

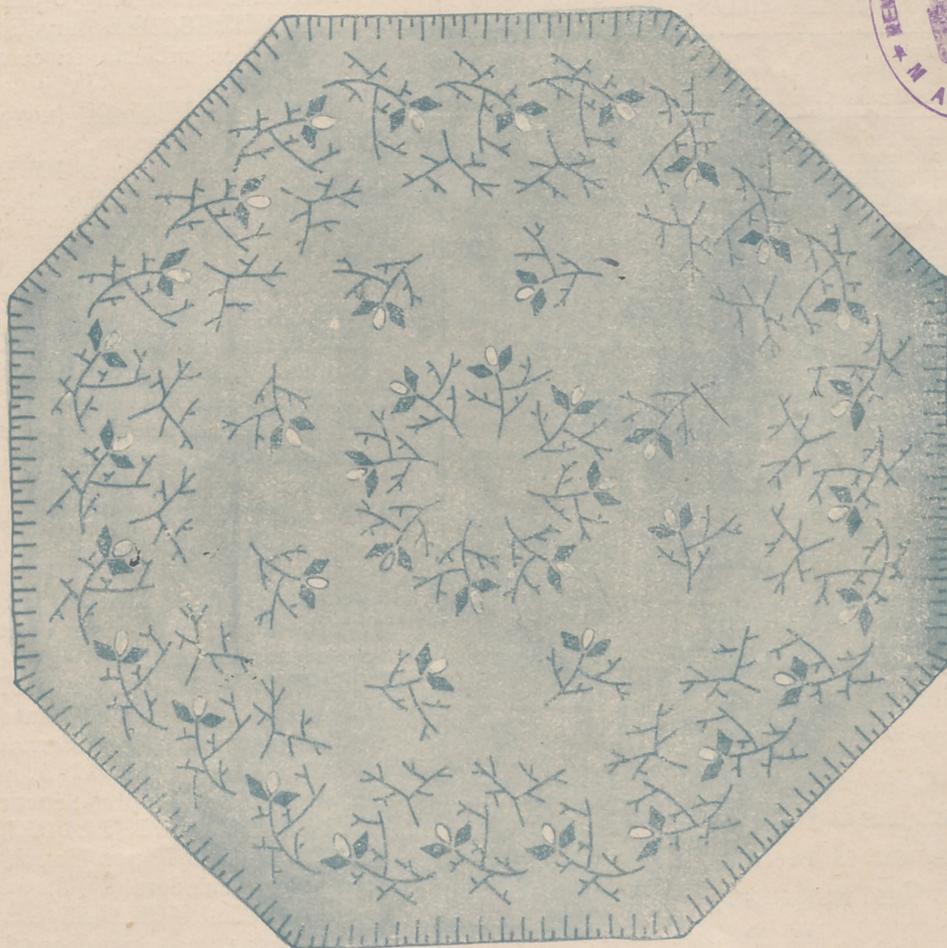
LA MUJER

EN SU CASA

labores ~ modas ~ trabajos artísticos

Año XXX.-N.º 357

Septiembre 1931



TAPETE OCTOGONAL

Casa Editorial Bailly-Baillièrre, S. A.
MADRID

Número suelto en España: UNA PESETA
Con Labor, 4.

ARTÍCULOS ESPECIALES
DE
ALGODÓN, LINO Y SEDA
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C
ALGODONES PARA COSER D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C
ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C
SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO D-M-C
SEDA ARTIFICIAL . . . D-M-C, TRENCILLAS D-M-C

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trencillas D-M-C pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

**Un tratamiento
completo
para la piel...**

es el empleo
combinado de la
Crema, los Pol-
vos y el Jabón
Simon, que es-
tampán la juven-
tud en el rostro
de las mujeres.

**CRÈME
SIMON**

Primera Dentición
Jarabe Delabarre



CALMANTE
INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes,
PREVIENE Ó HACE DESAPARECER
los sufrimientos y todos los acci-
dentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

SIN
NARCÓTICO

Establecimientos FUMOUBE, 78, Fg St-Denis, Paris

OBRAS RECOMENDADAS

- EL BALCON DEL ROBLEDAL** (novela), por Du Campfranc.—Precio: 3,50 ptas.
EL GAVILAN (novela), por Nicola Nicasi. Precio: 2,50 ptas.
GEMELAS (novela), por M. Maryan, con cubierta en tricromía.—Precio: 4,50 ptas.
EL ERROR DE ISABEL (novela), por M. Maryan, con magnífica cubierta en cuatro colores.—Precio: 4,50 ptas.
JUAN DE LAS NIEBLAS (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 ptas.
NOVELAS CORTAS PARA JOVENES, por Charles Foley.—Precio: 2,50 ptas.
TUTOR (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 pesetas.
AMOR HEROICO (novela), por R. Ruiz López.—Precio: 3,50 ptas.
LA PATRIA DEL INDIANO (novela), por Fernández Pesquero.—Precio: 3,50 ptas.
EL ARTE DE AGRADAR, por la Condesa de Araceli de la Sierra.—Precio: 3,50 ptas.
LO QUE DICE NUESTRA MANO, por Levy Mahin. Precio: 4 ptas.
LO QUE PODEMOS INTERPRETAR DE NUESTROS SUEÑOS, por Levy Mahin.—Precio: 5,50 pesetas.
EN LA CORTE DEL MIKADO, bocetos japoneses, por F. Reynoso.—Precio: rústica, 10,50 ptas.; encuadernado, 12,50.
EDUCACION FISICA, INTELECTUAL Y MORAL DE LOS NIÑOS, por el Abate Simón.—Precio: rústica, 7,50 ptas.; encuadernado, 10,50.
LA GIMNASIA RECREATIVA, por Montefiore.—Precio: rústica, 5,50 ptas.; encuadernado, 7.
¿QUIERES SER BUEN PADRE? ¿QUIERES SER BUENA MADRE?, por Mayol.—Precio: rústica, 5,50 ptas.; encuadernado, 8.
FABULAS CUASI MORALES, escritas por animales y arregladas, en verso cuasi castellano, por F. M. D'Ornedo.—Precio: rústica, 1,50 ptas.; encuadernado, 2.
PARA GRANDES Y CHICOS, fábulas, por Carlos Richet.—Precio, 4,50 ptas.
MANUAL PRACTICO DEL CONDUCTOR DE AUTOMOVILES, por J. M. Samaniego.—Precio: rústica, 10,50 ptas.; encuadernado, 12,50.

Los precios son franco de porte y certificado. Dirigir los pedidos a la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A., Núñez de Balboa, 21.—Apartado 56. Madrid.



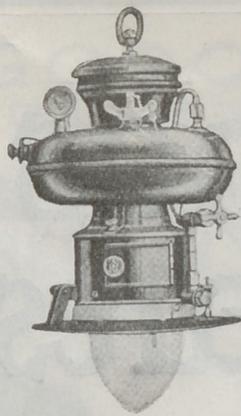
DURANTE
LA LACTANCIA

**HARINA
LACTEADA NESTLÉ** es el ali-
mento ideal para añadir al régimen alimen-
ticio de bebé aquellos elementos nutritivos
que necesita, tanto si lo amamanta su madre
como si se cría al biberón. — La riqueza vita-
mínica de Harina Lacteada Nestlé, asegura a
la infancia un máximo desarrollo y creci-
miento protegiéndola contra el raquitismo.
Es económica, agradable y fácil de digerir.



«Pida V. el folleto «Un alimento com-
pleto ideal para la infancia» y muestra
de Harina Nestlé a Sociedad Nestlé,
A. E. P. A., Via Layetana, Barcelona.»

MAXIM Y AIDA



El alumbrado a gasolina
y petróleo más acredita-
do y económico

Aparatos sin tubos ni
manguitos

Cocinas para gasolina
en casas de Campo

Pedir catálogos gratis a
C. GALINDO

Amor de Dios, 15.—MADRID

PELO O VELLO

desaparece hasta la raíz
sin molestia, usando los
productos premiados en
París, Roma, Amberes y
Londres.

Depilatorio Borrell

Polvo inodoro.—3'50 pesetas.

Agua Damil

Líquido incoloro y perfu-
mado.—Precio: 8 pesetas.

En Madrid: BORRELL.—Puerta del Sol, 5



En Perfumerías,
o **A. Borrell,**
Conde Asalto, 52
(Farmacia)
BARCELONA

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

4, Cité Chaptal, París (9^e)

Precios de Suscripción:

FRANCIA	EXTRANJERO
Un año..... 55 francos.	Un año..... 69,50 francos.
Seis meses..... 30,50	Seis meses..... 37,50
Un n.º suelto, 6,10 frs., franco	Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.
Certificado: frs. 0,60 por número.	Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA
pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 11.—MADRID

NUEVOS ÁLBUMES PUBLICADOS COLECCIÓN RECKO

ÁLBUMES DE PUNTO DE CRUZ EN COLOR

1.ª y 2.ª Serie

Contiene 20 y 22 páginas, respectivamente, cenefas,
esquinas, frutas, animales, paisajes, figuras, diversos
objetos, motivos, etc.

Precio de cada serie: 4,25 pesetas.

PUNTO DE CRUZ (NUEVOS DIBUJOS)

5.ª Serie

Álbum con 16 láminas en colores compuestas de ce-
nefas, fondos, motivos sueltos y asuntos diversos de
nuevo estilo, escenas deportivas y musicales, paisajes y
animales y asuntos inspirados en la Caperucita Roja y
en 4 fábulas de La Fontaine.

Precio: 2,25 pesetas.

ÁLBUMES PUBLICADOS DE LA MISMA COLECCION
PUNTO DE CRUZ (NUEVOS DIBUJOS)

1.ª Serie.—Contiene 24 páginas en color con fondos,
cenefas y motivos diversos para bordar a punto de cruz.
1,10 pesetas.

2.ª y 3.ª Serie.—Contiene 20 páginas en colores con
grecas, fondos y diversos dibujos para bordados a punto
de cruz. 1,65 pesetas cada serie.

4.ª Serie.—Álbum con 20 páginas en colores con fon-
dos, grecas y motivos diversos para bordar a punto de
cruz. 2,20 pesetas.

Envío de 1 a 3 álbumes, 0,50.

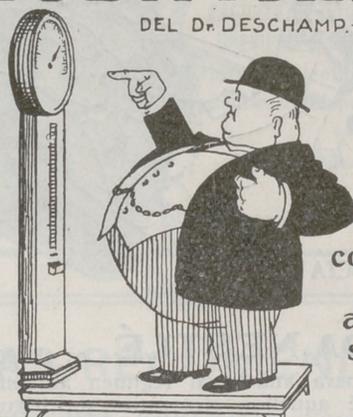
Muchos manjares

como salsas, sopas, guisos de carne, de arroz, de pastas etc. necesitan un rico caldo para su preparación. Este se obtiene pronto y de manera económica en un momento con



PARA ADELGAZAR TOME IODHYRINE

DEL Dr. DESCHAMP.-DE PARIS



conviene a ambos sexos



Combate radicalmente la **OBESIDAD** sin perjudicar la salud

Aprobada por el cuerpo médico de todo el mundo.

Farmacias, Droguerías y Centros Específicos

Agentes: J. URIACH Y C.^ª, S. A.
Bruch, 49 - Barcelona

TODOS LOS PADRES

deben poseer la obra del Doctor Stall,

COLECCIÓN PUREZA Y VERDAD

Así podrán conocer sus obligaciones y enseñar a sus hijos las que tienen que cumplir, previniéndoles, de paso, contra la inmoralidad, los vicios, etc.; de lo contrario les expondrán a que su *inocencia* mal entendida, que no es *inocencia*, sino pura *ignorancia*, les conduzca a la ruina corporal, moral y espiritual.

El mismo deber incumbe a los maestros para con sus discípulos.

OCHO TOMOS

en 12.º (18 x 12 cms.)

4 dedicados al hombre

Traductor: D. Severino Aznar

4 dedicados a la mujer

Traductora:
D.^ª Margarita M.^ª de Monterrey

PRECIOS:

Por tomos sueltos

Cada tomo: rúst. 4 pts. Enc. 6
(Por correo 4,50 y 6,30 respectivamente.)

Cada colección completa (8 tomos)

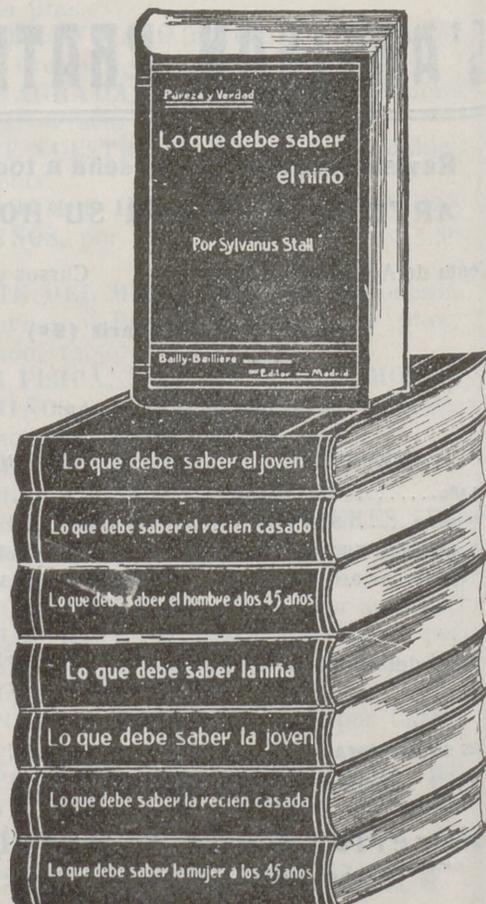
Rústica 25 ptas. Encuad. 43 ptas.
(Por correo 26,25 y 44,50 respectivamente.)

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 21. Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal



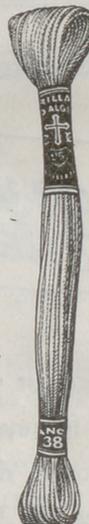
HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS



ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS

MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON "PERLE"

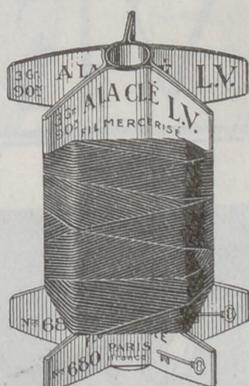
MARCA "CRUZ"

HILOS PARA MERCERIA MARCAS J.T.P.F. Y L.V.

J. THIRIEZ PÈRE & FILS
LILLE - PARIS



SIMILI SEDA
MARCA "LLAVE"



SIMILI SEDA
EN TORNIQUETES
"L.V."



HILOS PARA COSER
MARCA
"CABEZA DE CABALLO"



SIMILI SEDA
MARCA "L.V."



ALGODONES PARA ZURCIR
MARCA "PLUMA"

HILATURAS FRANCESAS

AUSIAS MARCH, 48 (Chafan Bailen) BARCELONA



SOPA ANTIDISPÉPSICA, VIGORIZANTE Y APERITIVA

Pura garantizada, de sólo trigo selecto y del grato sabor de procedencia, es especial por el preparado instantáneo y diverso sobre la mesa para tomarla—hasta formar series—y por los muy variados gustos a que se adapta, ya que es aplicable a todo vehículo y, además, porque es de gran poder alimenticio y extra-higiénica; de uso para todos, porque, en general, asegura la buena digestión y demás efectos y, en especial, a quienes necesitan de bicarbonatos y gaseosas o de los tonificantes y aperitivos. Cualidades tan acertadamente simultáneas y coincidentes, por su urgencia y encaje, se deben únicamente a su excelente elaboración—tan apropiada—y a la especial calidad del trigo, claves ambas del resultado, no de composición alguna. Por todo lo cual, ESTA SOPA es preferida y, para decidirse a ello, hay que usarla, por lo menos, del modo dado después para las pruebas, que son de 440 gramos neto—20 raciones para dos meses y persona—y se remiten, franco correo, contra reembolso de 5 pesetas, por sólo Daniel M. Moreno y sólo desde Santiago de la Espada (Jaén), sin más señas. Si no hay estafeta en destino, dígase la de enlace.

Allende y aquende siempre con quien le acompañe.

A donde quiera que vaya, en la próspera como en la adversa fortuna, no desampare jamás al **Veramon**, modelo de amistad y de lealtad inquebrantables. El **Veramon** le sacará de los mayores apuros. Cuando sienta dolor de cabeza o de muelas, cuando la neuralgia o la jaqueca paralicen sus acciones, el **Veramon** le tenderá su mano. Su enérgico efecto calmante no va acompañado de ninguna acción secundaria desagradable.



Tubos de 10 y 20 tabl.

VERAMON

Fuera

Sin teñirlas ni arrancarlas

Brillantina



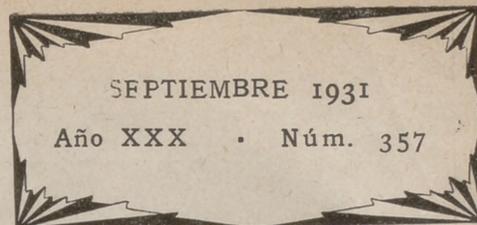
canas.

India

(Sin grasa) Gran invento

Unico artículo que **sin teñir** hace desaparecer las canas, devolviendo al cabello su color primitivo, o hace que no salgan si se empieza a usar antes de tenerlas, proporcionándole el jugo necesario, sin el cual pierde su color. Compuesto de raíces y hierbas indias aromáticas. Inofensivo. Garantizado. Conserva muy bien el rizado natural o artificial del cabello. Premiado en la Exposición de higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la india. **Marca registrada.** Precio en España, 5 pesetas frasco, en Perfumerías y Droguerías. Por mayor **José Barreira**. Calle de Muñoz Torrero, 6. **Madrid**, y en los principales almacenes.

LA MUJER EN SU CASA



REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 21. - Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 357

CUELLO Y PUÑOS EN LENCERIA

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la segunda, tercera y cuarta edición.
Tela calada y moulines para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



para aclarar dando una nota alegre a los trajecillos de entretiempo.

Un juego de cuello y puños de tela fina, calada, se ha elegido para labor empezada de este mes de Septiembre, seguros de que las suscriptoras de la segunda, tercera y cuarta edición recibirán con gusto este accesorio indispensable. El adorno se hace a punto de cruz con dos hebras de algodón cogiendo los puntos, como está en la muestra hecha en la labor en la que notarán se ha dejado un hilo del tejido alrededor de cada punto para que resulte más fino el adorno.

Con la labor recibirán las suscriptoras un papel dibujado para que vean cómo tienen que colocar los picos para cortarlos. Después de bordados hay que armarlos en la forma que se ve en el modelo presentado en el grabado de la misma página.

Uno de los picos dibujados en el papel se recorta y sirve de patrón para colocarle sobre el tejido, y con él señalar en la tela con un hilo de color, los quince picos que caben en ella. Después de señalados se hace el bordado a punto de cruz, como está en el empiece.

La estrella de la parte de abajo, que es la empezada, se hace con azul; las dos líneas verticales de los extremos y la del centro se hacen con amarillo; las otras dos líneas y la horizontal colocada sobre ellas, con negro. A cada lado de la línea horizontal hay tres puntos que se hacen con amarillo. En la parte de arriba hay tres motivos: el del centro tiene los nueve puntos de la parte de arriba bordados con amarillo, y los cuatro de la parte de abajo, con azul. Los motivos de los lados son azules con los dos puntos, uno de cada motivo, que se acercan al motivo central bordados con negro.

Cada uno de los picos se remata con una vainica sencilla de las que se emplean para la ropa blanca, y esta vainica se puede rematar con piquillo de crochet estrecho o con un encaje fino Valenciennes.

Once sirven para formar el cuello, colocados alrededor del escote, y cuatro para los dos puños.

LA moda, siempre caprichosa, ha puesto en boga los cuellos y los puños en lencería, de infinitas formas, colocándolos en trajes de seda y algodón. Estos cuellos sirven especialmente

VARIAS LABORES

Gran almohadón "Pastor y su rebaño" (figura 1).—Yo se que se aceptan con entusiasmo estos grandes almohadones adornados con trabajo de aplicación de efecto decorativo. Este modelo que hoy propongo estará muy lindo colocado en un salón.

Sobre el fondo, de raso azul, los corderillos se destacan en terciopelo

sitio que le corresponda, se sujetan los contornos con puntadas menudas, después se recortan los cartones y se hace a punto de Bolonia.

Las patas y los ojos de los animales, y también el cuerno del carnero, se bordan al pasado con seda negra.

El pastor está vestido con capa aplicada granate; la cara, el som-

bra 2).—Para la casa de campo y para las habitaciones amuebladas al estilo rústico, son necesarias labores de bordado sencillo. Por ejemplo, para un comedor rústico este camino de mesa será de gran efecto.

Es de tela gruesa gris tierra y los motivos que le adornan se destacan sobre un fondo pintado con azul.



FIG. 1.—GRAN ALMOHADÓN "PASTOR Y SU REBAÑO".—Raso dibujado, terciopelo y paño para las aplicaciones, empezado y sedas para el bordado, 48 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 7,50 pesetas. Envío, 0,50.

pelo blanco. Para los contornos y las líneas que los sombrean se emplea seda con la que se hace punto de Bolonia tendiendo una hebra completa de seda sobre el tejido y sujetándola cada tres o cuatro milímetros con una puntada de la seda. Para que el punto quede abullonado, se ahuecan las puntadas con la aguja.

Ya sabemos de otras labores que, para el trabajo de aplicación, se dibuja sobre la tela del fondo y todo el dibujo aplicado también sobre el terciopelo y el paño. La tela que ha de aplicarse se coloca sobre el

brero y la cayada se hacen a punto de tallo con seda negra.

El perro se borda a punto de tallo con seda negra.

Los árboles y la hierba se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas con verde medio.

Las nubes se bordan con gris y la doble línea que sirve de marco al dibujo, con seda roja.

El almohadón mide 55 centímetros de largo por 40 de ancho.

Se remata con cordón de seda rojo vivo.

Camino de mesa rústico (figu-

El trabajo se proporciona pintado; así es que el vuestro se limitará a dar relieve al contorno de las flores y los motivos con algunas puntadas lanzadas, punto de tallo y nudos, para las que se emplea perlé de color.

La composición representa sobre los lados, en el centro, dos flores grandes en las que los contornos se perfilan a punto de tallo con azul. El centro de las flores está adornado con puntadas lanzadas y nudos bordados con azul, como el contorno. Véase el detalle.

Unas flores se perfilan a punto

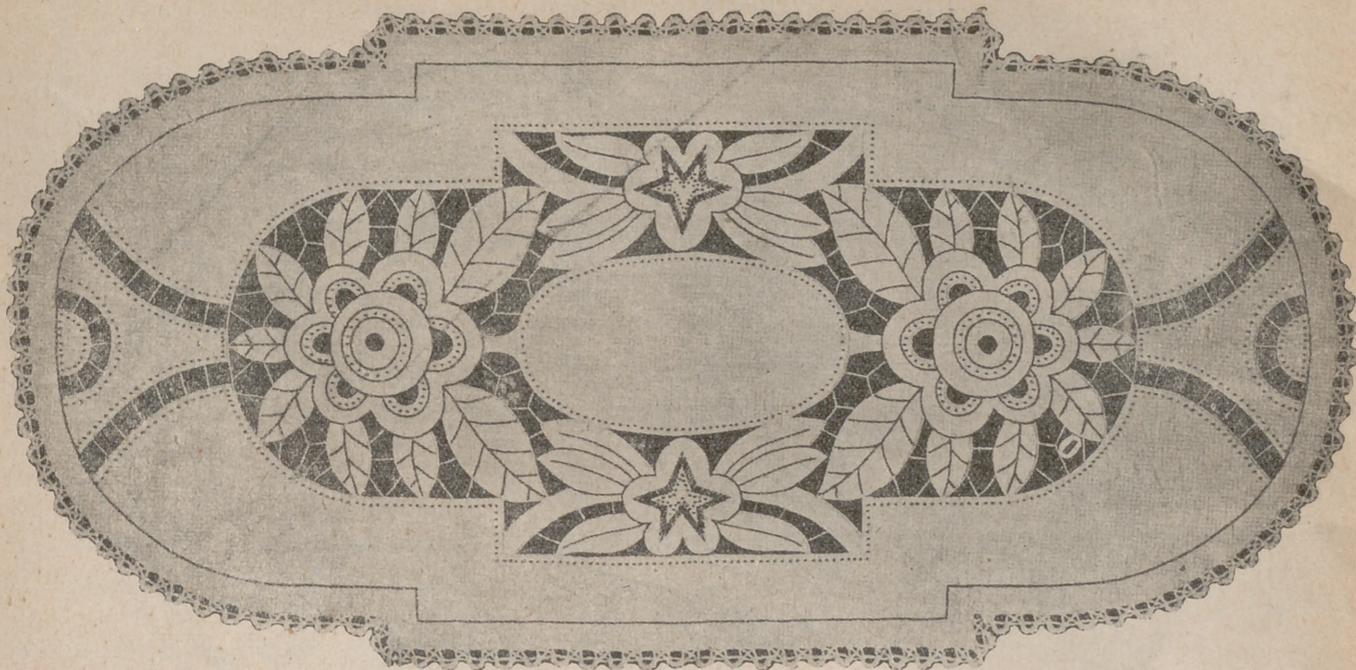


FIG. 2.—CAMINO DE MESA RÚSTICO.—Tela dibujada y pintada, y algodones para el bordado, 29 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 5 pesetas. Envío, 0,50.

de tallo con azul; otras, con azul un poco más oscuro y beige oscuro. Los nervios se hacen a punto de tallo con azul.

Las flores, colocadas en los dos extremos del motivo, se perfilan a punto de tallo con azul. Los pétalos se señalan con líneas azules y beige. Los nudos son azules, lo mismo que el bodoque colocado en el centro que se borda al pasado plano.

Las hojas se bordan a punto de tallo con beige y los nervios con azul.

Las líneas que simulan las bridas se hacen a punto de tallo con beige.

Mide, terminado, 1,20 m. de largo y 58 centímetros de ancho.

Se remata con piquillo de encaje.

En el detalle se ve perfectamente la ejecución de una de las flores del camino de mesa.

Centros de mesa y tira para pared (figura 3).—Con el motivo presentado en su tamaño natural, en la misma página, se pueden adornar toda clase de trabajos: almohadones, centros de mesa, tira para pared, tiras para chimeneas, etc.

El dibujo se colocará según sea la labor que vamos a emprender; aquí se presentan tres interpretaciones con las que es fácil guiarse para otras distintas.

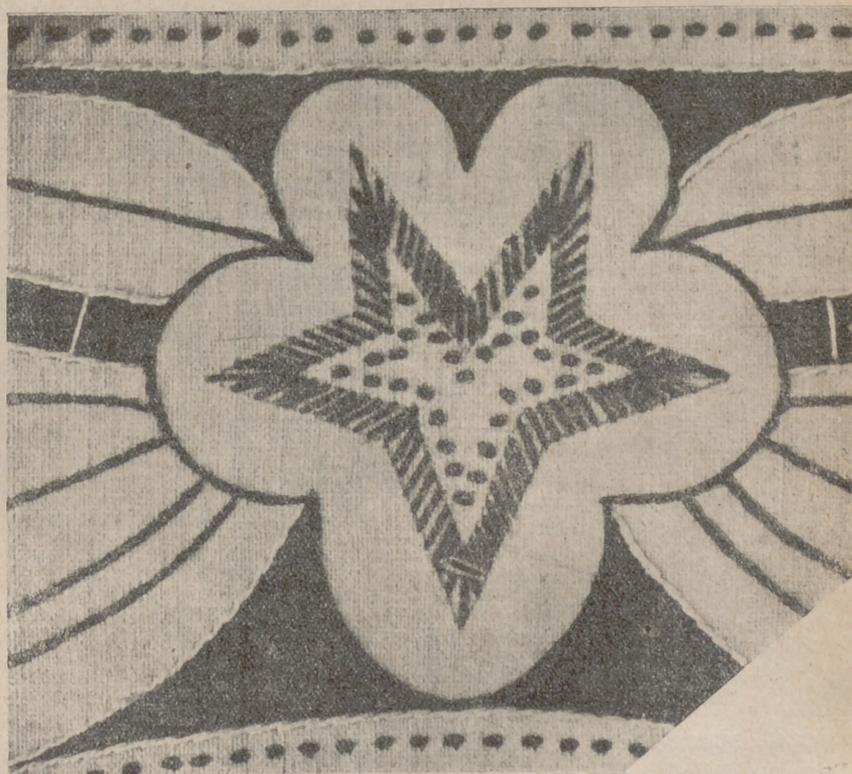
El centro, cuadrado, mide 35 centímetros de lado. Es de tela cruda de hilo y el bordado está hecho con cuatro tonos de perlé azul.

El centro, redondo mide, aproximadamente 50 centímetros de diámetro.

La tira para pared mide 68 centímetros de largo, aproximada-

mente. Esta tira está rematada con un fleco que puede ser del color del tejido o del del bordado.

El bordado de estas tres labores está hecho con perlé azul en cuatro tonos, con los que se obtiene un bonito degradado, colocándolos a gusto de cada uno y ejecutando con ellos pasado plano, que se hace sin rellenar los motivos para que



DETALLE DEL CAMINO DE MESA FIG. 2

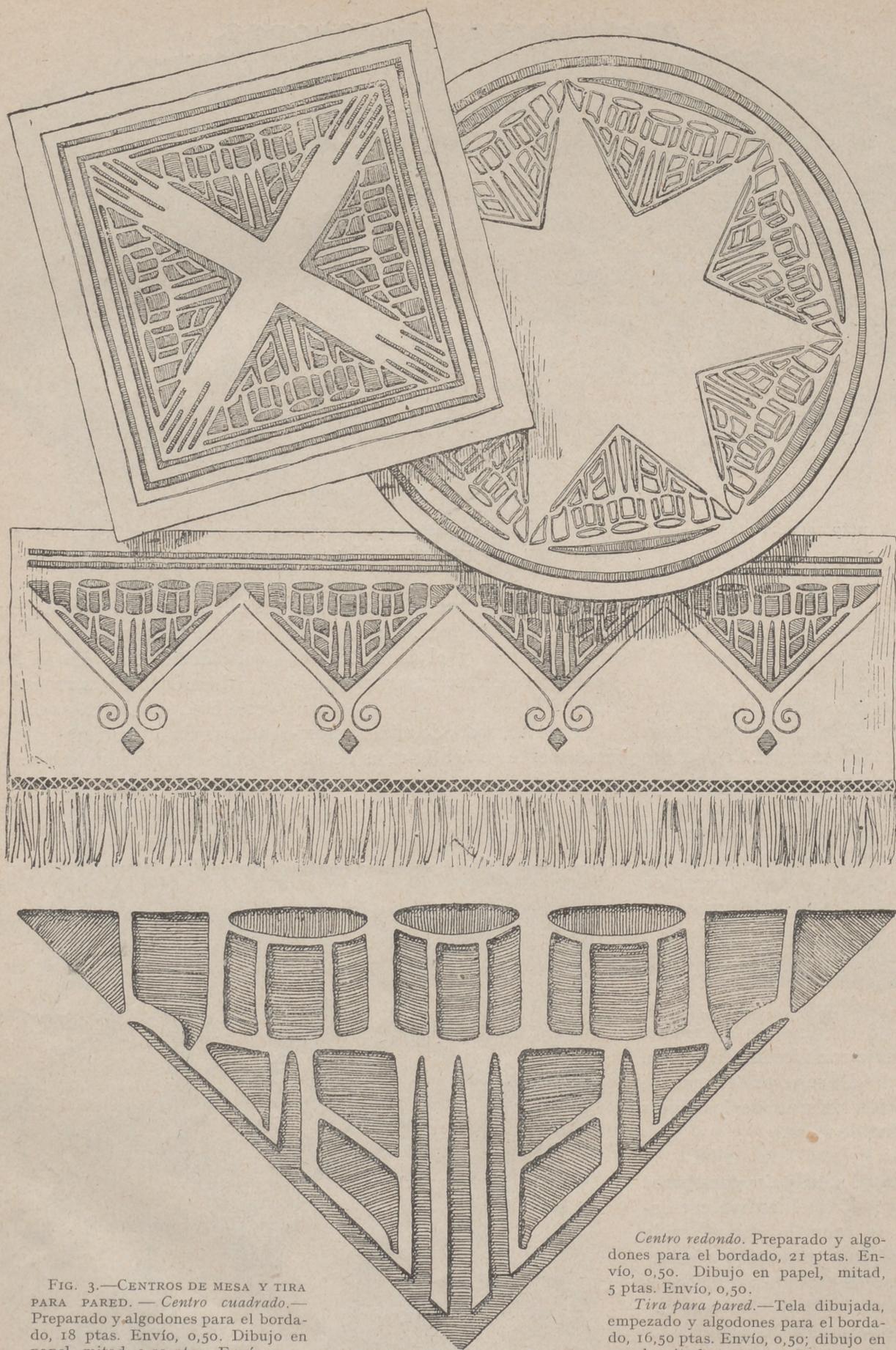


FIG. 3.—CENTROS DE MESA Y TIRA PARA PARED.—*Centro cuadrado.*—Preparado y algodones para el bordado, 18 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 3,50 ptas. Envío, 0,50.

Centro redondo. Preparado y algodones para el bordado, 21 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 5 ptas. Envío, 0,50.

Tira para pared.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 16,50 ptas. Envío, 0,50; dibujo en papel, mitad, 4,50 ptas. Envío, 0,50.

el bordado quede sólo con el relieve que da el hilo haciendo las puntadas unas al lado de las otras.

Puede variarse, sin ningún inconveniente, el color del algodón empleado en el bordado ponién-

dole rojo, amarillo, naranja, o en el tono que domine en la habitación donde las labores se coloquen.

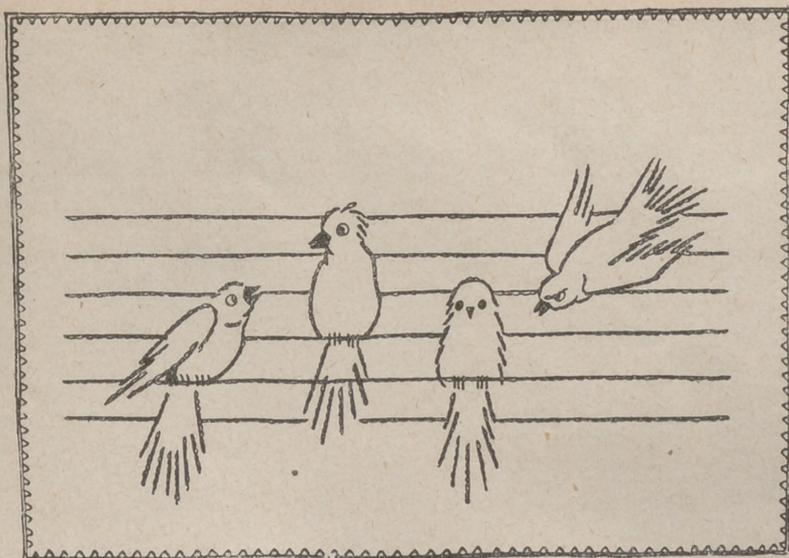


FIG. 4.—FONDO DE BANDEJA.—Hoja de dibujos núm. 1.—Preparado, 6 pesetas. Envío, 0,50

Fondo de bandeja "Golondrinas" (figura 4).—Este centro es de tela de hilo verde y está adornado con un grupo de pájaros apoyados sobre los hilos telegráficos.

Los pájaros se perfilan a punto de tallo con negro. Los picos se bordan al pasado con amarillo oro y las patas se hacen con puntadas de este mismo color.

Los hilos del telégrafo se bordan a punto de tallo con algodón negro. El bordado debe hacerse con una o dos hebras de algodón para que resulte fino.

El fondo se remata con festón, que puede hacerse a mano o a crochet.

Mide el fondo, terminado, 35 centímetros por 25.

Camino de mesa (figura 5).—El adorno de este camino de mesa está formado por motivos bordados a realce con algodón amarillo oro. Estos motivos se destacan sobre el fondo, que es de tela de hilo azul.

Se necesita para este trabajo un rectángulo de tela de 85 centímetros por 55, sobre la que se pasa el dibujo.

Entre los motivos bordados encontramos líneas agujereadas a la inglesa, con el fondo de bridas retorcidas.

El borde se remata con piquillo estrecho de encaje.

Fondo de bandeja de encaje bretón (figura 6).—Para ejecutar este fondo de bandeja puede señalarse

el dibujo sobre el tul, o trabajar por transparencia, en cuyo caso se dibuja el adorno sobre tela de arquitecto y sobre ella se sujeta el tul.

Los contornos de los ángulos se perfilan con puntadas menudas y después se hace como un cordón ligero que los pone en relieve. El interior de los motivos se recubre a punto de repaso deslizado la aguja por cada punto del tul.

Los pétalos de unas de las flores de los lados se perfilan lo mismo que los motivos de los ángulos y después se rellenan a punto de repaso para que queden tupidos. El centro de las flores se borda a realce y se adorna a punto de repaso dejando algunas líneas sin cubrir. Así se hacen también las

flores del centro, que tienen los pétalos bordados a punto de repaso, pero dejando puntos de tul sin hacer, para formar un dibujo ligero, que perfectamente se ve en el grabado.

El centro mide 29 centímetros por 43.

Este trabajo puede aplicarse también como centro de mesa.

EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA PORTADA

Tapete octogonal.

Este lindo tapete, de forma octogonal, está adornado con un semillero de flores que le cubren casi completamente.

El bordado se hace con perlés de colores sobre tela cruda de hilo.

Todos los troncos se bordan al punto de tallo con algodón azul porcelana en tono medio. Las flores se bordan al pasado combinando en ellas azul y amarillo oro, encarnado y verde, encarnado y azul, amarillo oro y encarnado, azul y verde.

El remate se hace doblando el borde y sujetándole con un festón que se hace con puntadas de distintos tamaños.

Mide 60 centímetros de diámetro.

Tela dibujada, empezado y perlés para el bordado, 22,50 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, mitad, 5 pesetas. Envío, 0,50.

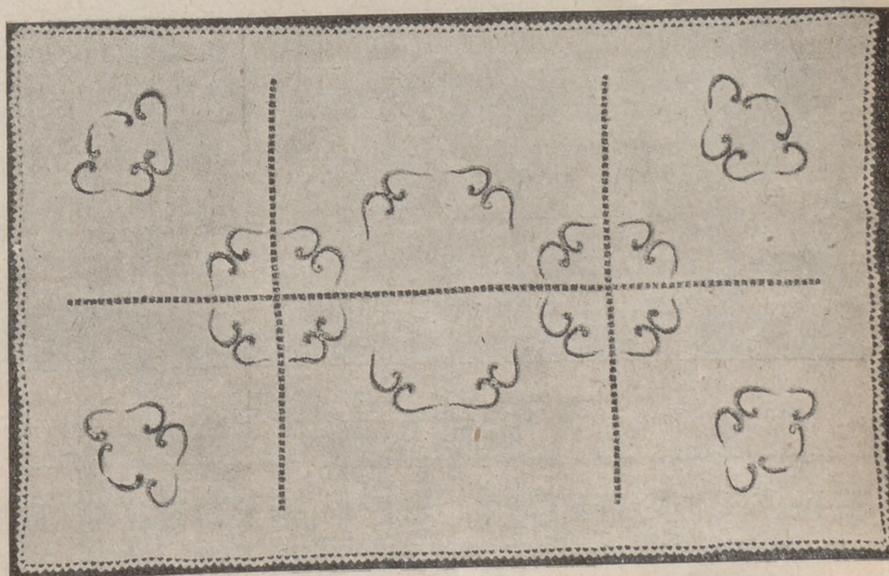


FIG. 5.—CAMINO DE MESA.—Hoja de dibujos núm. 2.—Tela dibujada, empezado y algodones para terminarle, 12,50 pesetas. Envío, 0,50.

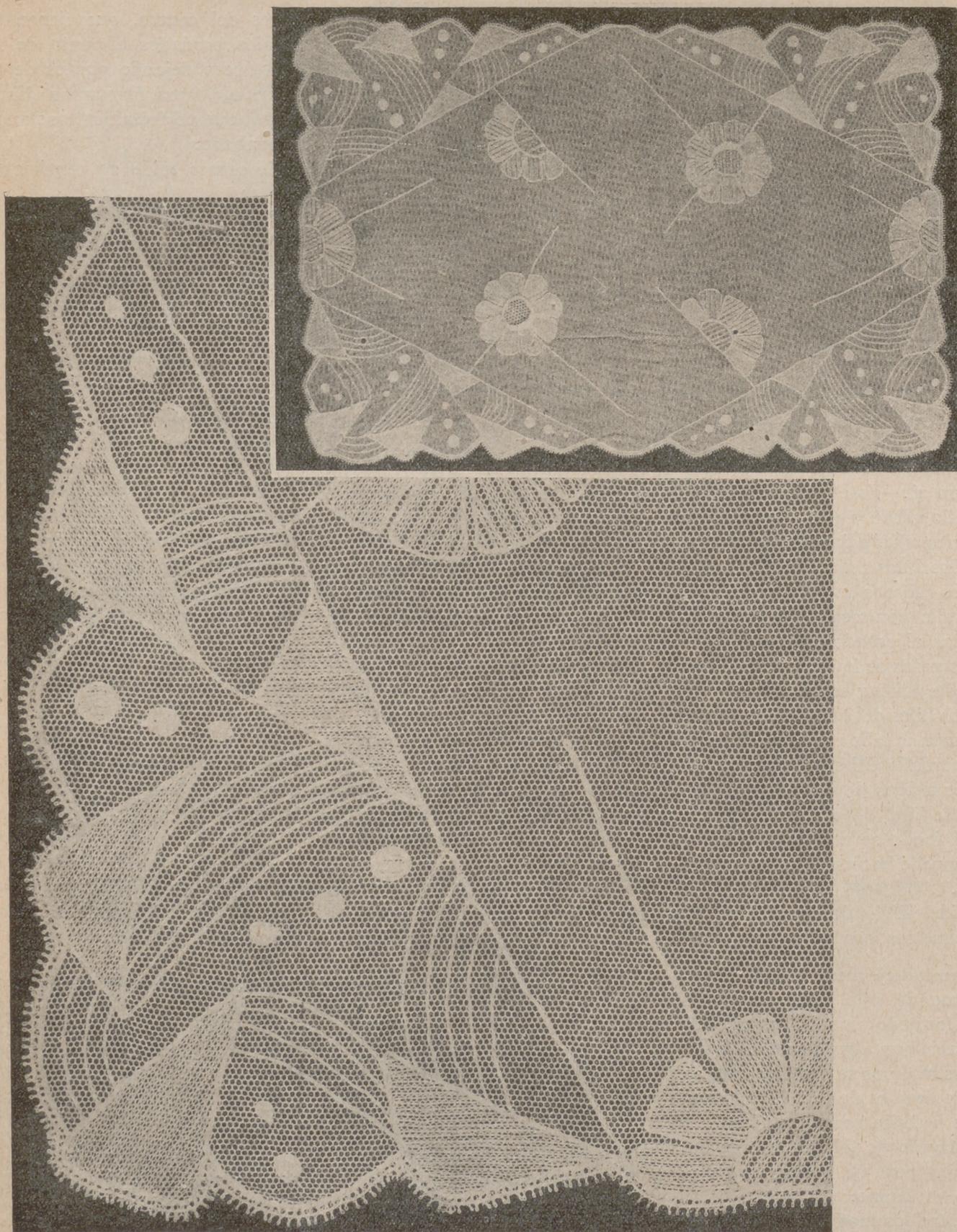


FIG. 6.—FONDO DE BANDEJA DE ENCAJE BRETÓN.—Hoja de dibujos núm. 3.—Preparado, 18 pesetas. Envío, 0,50.

ENCICLOPEDIA DE LABORES FEMENINAS

Un tomo de más de 875 páginas, con grabados en negro y colores. En tela, cortes dorados:

PEDIDOS, acompañados de su importe por giro postal, a

LIBRERÍA BAILLY-BAILLIERE, PL. DE STA. ANA, N.º II. — MADRID

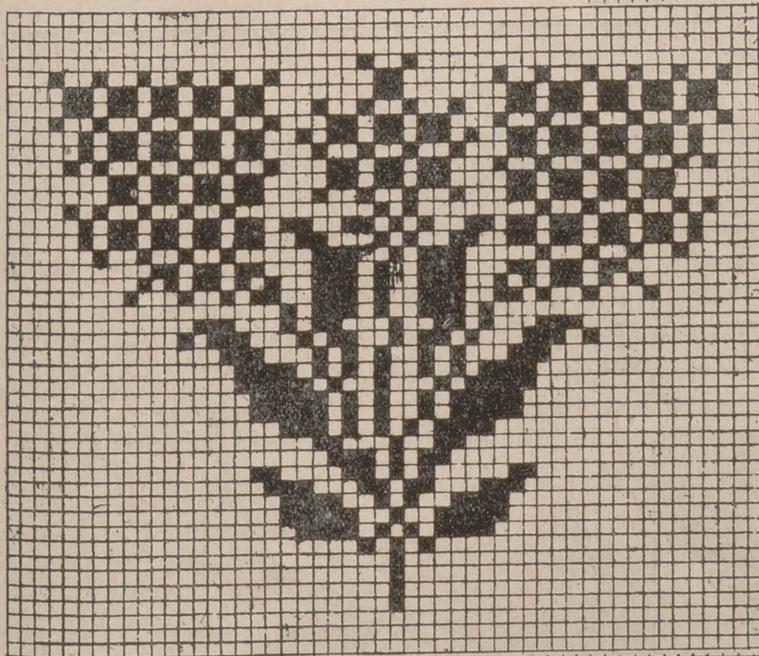
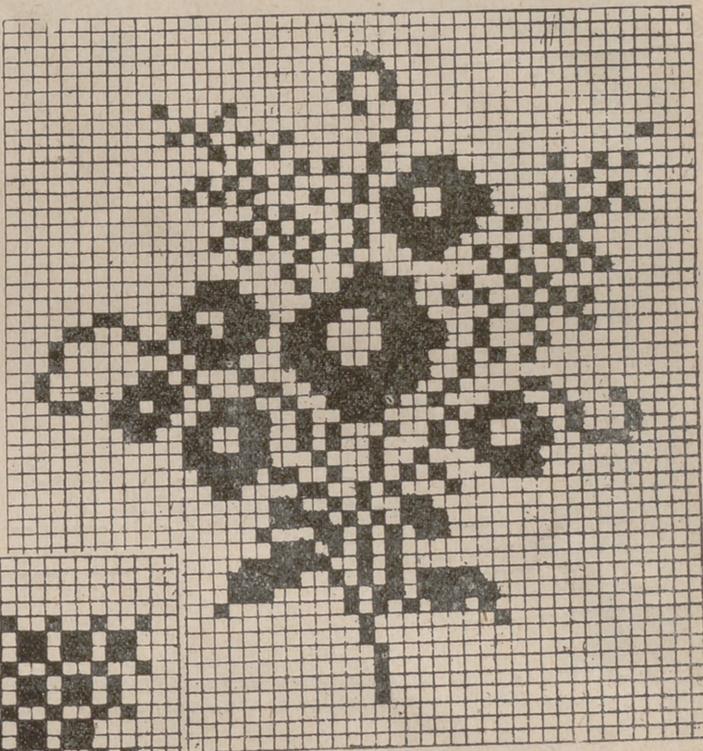
6⁵⁰ Ptas.

Por correo:

7 PTAS.

MOTIVOS DE PUNTO DE CRUZ

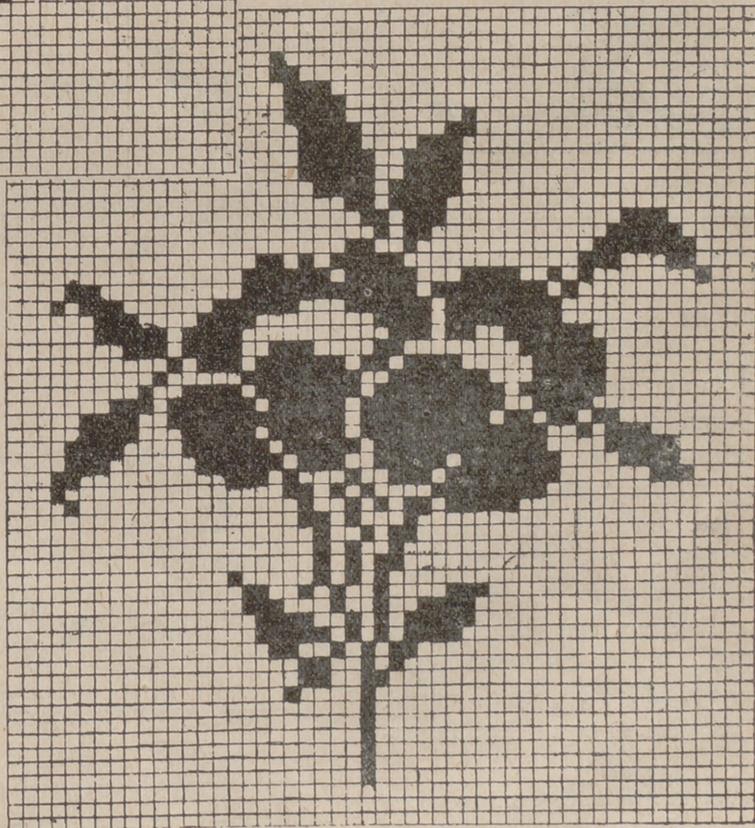
ESTOS tres hermosos motivos son a propósito para adornar diversos trabajos. Los grabados son lo suficientemente claros para copiarlos directamente al hacer el trabajo. Si se emplea un tejido sobre el que es posible contar los puntos, el trabajo se hace en seguida; si el tejido elegido es de fondo muy fino se cose sobre él un etamine y se hace el punto de



MOTIVOS DE PUNTO DE CRUZ PARA TRABAJOS DIVERSOS

cruz, cogiendo al mismo tiempo el etamine y el tejido. Cuando se termina se sacan los hilos del etamine y el bordado aparece tal como debe quedar en el tejido.

Para el bordado puede elegirse un solo color; pero será también muy bonito armonizar en él varios colores y hacer las flores en malva azul, oro, rosa, etc., en varios tonos, y las hojas, en verde.



MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

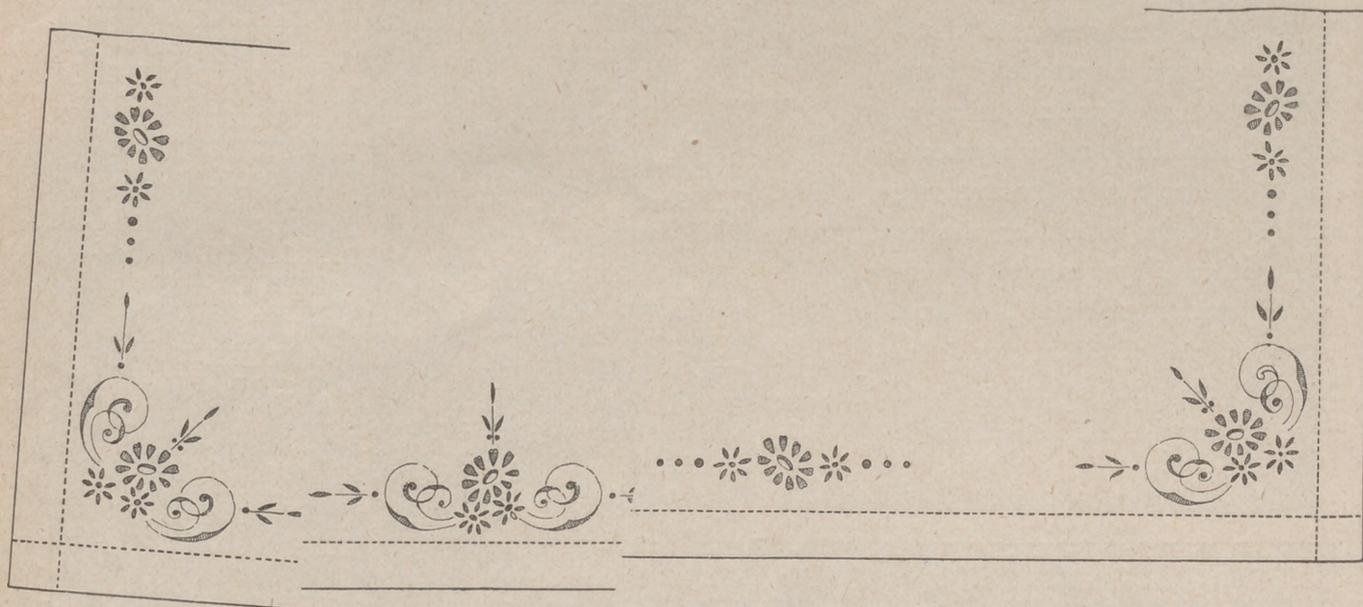


FIG. 1.—JUEGO DE CAMA DE MATRIMONIO.—Sábana, un almohadón y dos cuadrantes. Preparado, 112 pesetas. Terminado, 195. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, mitad de la sábana, un lado de un almohadón y un cuadrante, 8 pesetas. Envío, 0,50.



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA

Juego de cama de matrimonio (figura 1).—Este juego de cama es de tela blanca de hilo y está adornado con tres grandes motivos formados por margaritas y curvas y grupos sueltos de margaritas, hojas pequeñas y bодоques. El modelo está bordado con algodón color oro pero puede hacerse con blanco o con otro color, a elección, y al gusto de cada uno, puesto que hoy, en los juegos de cama, están admitidas todas las fantasías.

La sábana mide 2,75 m. de largo por 2,10 m. de ancho.

El almohadón se adorna con un motivo bordado como los de la sábana y del mismo dibujo que los que adornan esta prenda.

Mide 1,80 centímetros de largo.

Los cuadrantes se adornan, en una de las esquinas, con un moti-

vo como los del almohadón bordado a realce, combinado con líneas rectas de vainicas que adornan los lados. Miden 55 centímetros de lado.

Todo el juego se remata con jaretones hechos a vainica doble.



FIG. 2.—TOALLA BORDADA.—Preparada, 29 pesetas. Terminada, 46 pesetas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 4 pesetas. Envío, 0,50.



FIG. 3.—MANTELERÍA PARA REFRESCO.—Hoja de dibujos núm. 5.—Mantel, un metro de lado y seis servilletas de 20 cm. Preparada, 83 pesetas. Terminada, 130. Embalaje, 3 pesetas.

Toalla bordada (figura 2).—Grandes lazadas y ramas de flores y hojas adornan esta toalla, de tela de hilo rematada con jaretón hecho a vainica doble.

Todo el bordado se hace al pasado con algodón blanco brillante.

Mide, terminada, 1,40 m. de largo y 55 cm. de ancho.

El bordado se colocá únicamente en uno de los lados de la toalla; el otro lado no está adornado, sólo se hace en él el jaretón a vainica doble.

Mantelería para refresco (figura 3).—Esta mantelería es de tela de hilo amarillo claro y está adornada con bordado y trabajo de aplicación.

El jaretón está aplicado con azul y los patos con marrón, con los picos y las patas bordadas con amarillo oro. Las flores de las esquinas son azules, en tres tonos, con el centro negro, y las hojas verdes.

Las florecillas colocadas sobre el jaretón son amarillas.

Las mariposas son azules, amari-

llas, marrón; en ellas pueden combinarse todos los colores que se emplean en el bordado.

El mantel mide un metro de lado.

Las servilletas son de 20 centímetros de lado.

Las servilletas se rematan con jaretón con unos picos en uno de los lados y liso en los otros tres y se adornan con una flor colocada en una esquina o una mariposa, alternándolas para que todas no sean iguales, y haciendo juego todas con el mantel.

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

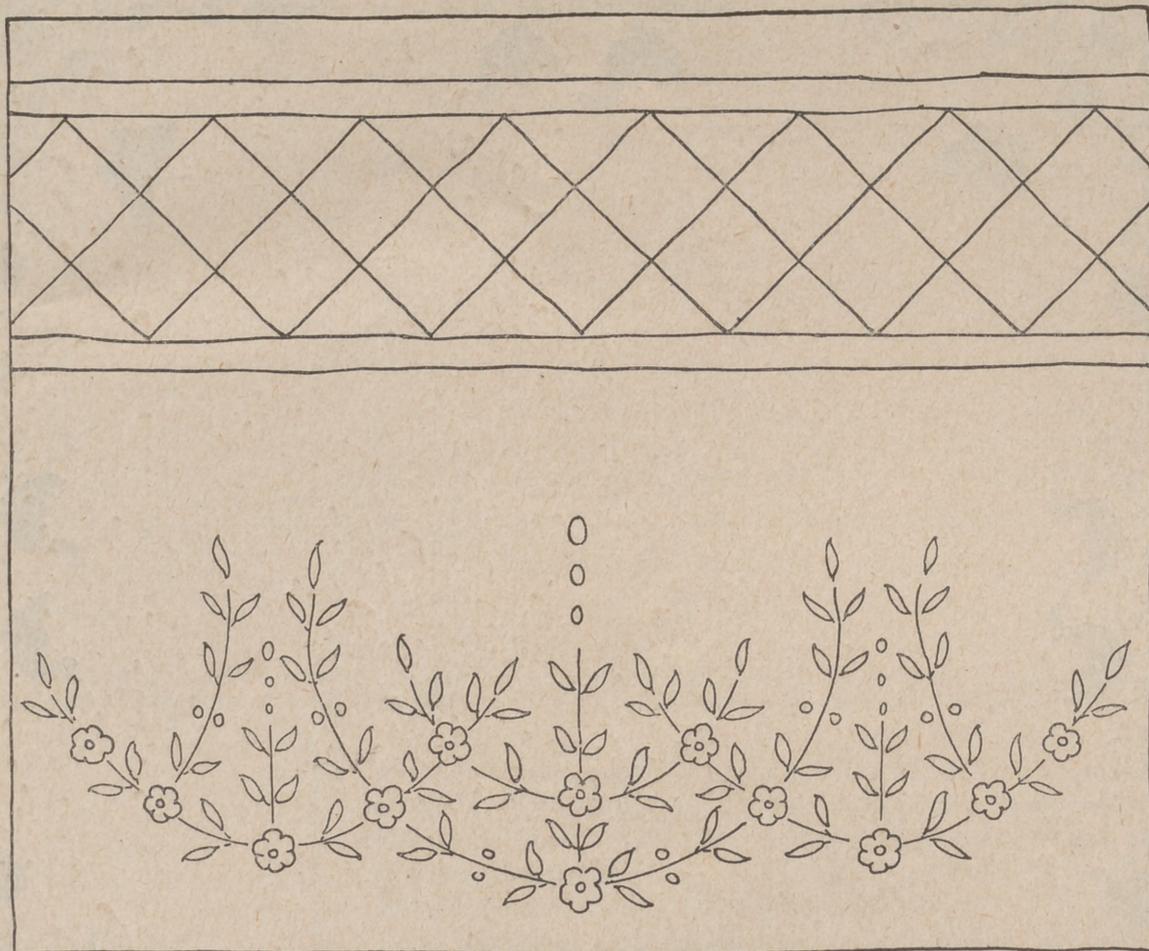


FIG. 1.—PAÑO PARA PARED.—Terminado, de 2,75 m. por 0,75 m. 60 pesetas. De 1,25 m. por 0,75, 29 pesetas. Embalaje, 2 pesetas. Dibujo en papel, el de 2,75 m., 7 pesetas. El de 1,25, 5 pesetas. Envío, 0,50.

Paño para pared (figura 1).— Estos paños bordados pueden colocarse detrás de lavabos y que también pueden em-

plearse para otros usos, son muy útiles en las casas y al mismo tiempo muy decorativos.

El modelo es de lienzo grueso y

está bordado a punto de tallo, con algodones de colores lavables.

La parte de arriba del paño está adornada con una guirnalda de flores y hojas. Las flores se bordan con amarillo y color de rosa y las hojas con verde.

La parte de abajo está adornada con líneas en forma de cuadrícula bordadas algodón marrón.

El paño está sencillamente rematado con una línea hecha a cordoncillo con marrón.

Este paño está presupuestado en dos tamaños; uno, para el lavabo, mide 1,25 m. de largo por 75 centímetros de ancho. El otro tamaño es 2,75 m. de largo por 75 centímetros de ancho, es el tamaño para detrás del baño.



FIG. 2.—ALMOHADÓN MODERNO.—Terminado, 150 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel 7 pesetas. Envío, 0,50.

Almohadón moderno (figura 2).— Este almohadón es de muaré o damasco color tierra. Las líneas co-

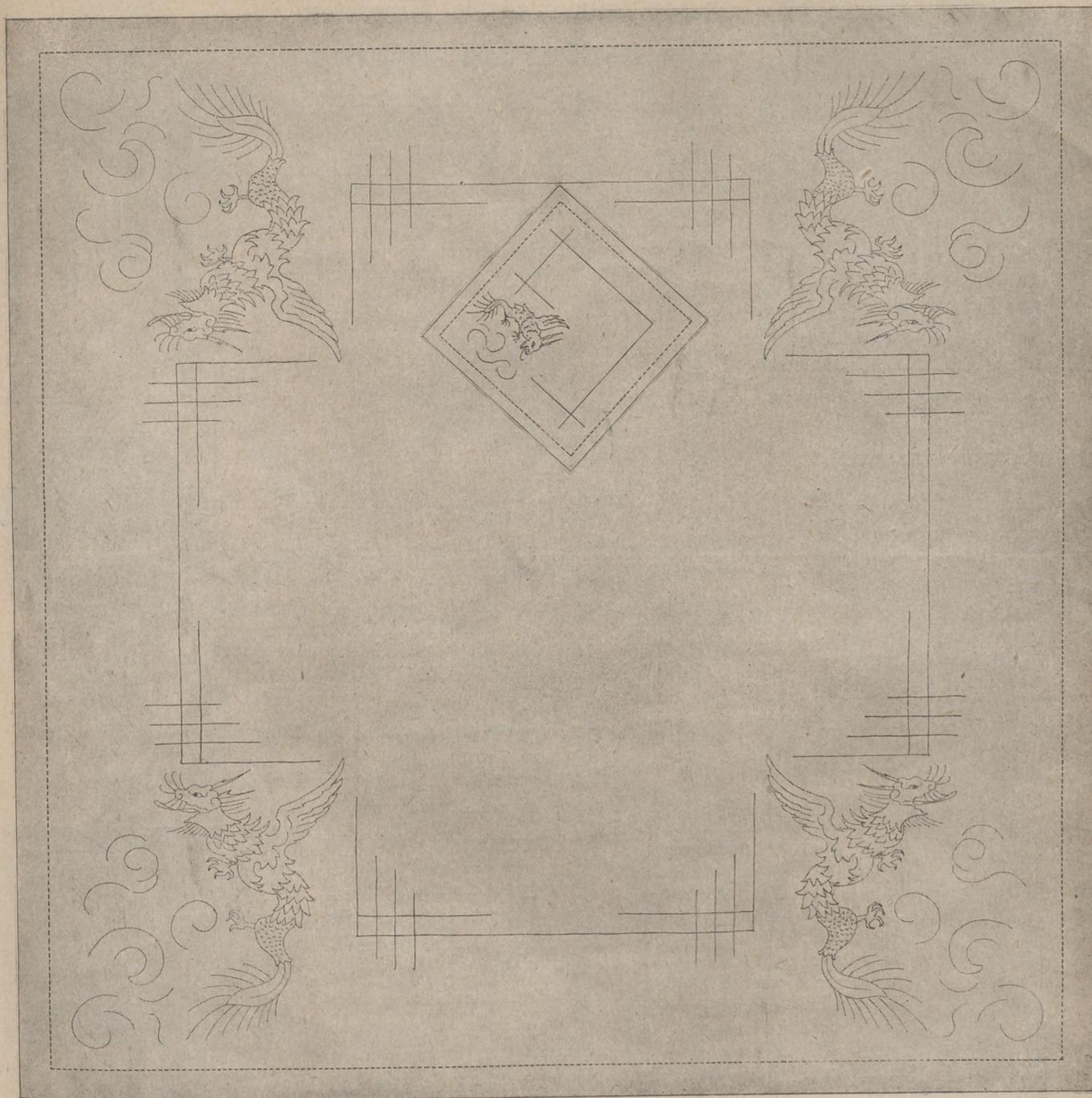


FIG. 3.—MANTELERÍA JAPONESA.—Mantel de un metro de lado y seis servilletas de 20 cm. Terminada, 42 pesetas. Embalaje, 3 pesetas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 5 pesetas. Envío, 0,50.

locadas en los ángulos del almohadón se bordan con hilo de oro. Los bodeques, con seda azul oscuro.

Las flores se aplican con seda color naranja con los centros bordados con seda azul oscuro. Las hojas son verde oscuro.

El almohadón se remata con una cinta de unos cinco centímetros de seda, oscuro.

Mide terminado, aproximadamente, 60 centímetros por 75.

Mantelería japonesa (figura 2).—

Esta mantelería, para te, estilo japonés, está ejecutada sobre algodón verde claro y está adornada con cuatro dragones grandes colocados en las esquinas y con líneas cruzadas que completan el adorno.

El bordado se hace con algodones lavables de colores.

El dragón tiene la cabeza encarnada con el ojo negro; los cuernos son también negros y los pelos color oro. El cuerpo está perfilado con negro y las escamas bordadas con azul. El ala es color oro. Las

patas y la cola deben ser azules.

Las nubes están colocadas debajo del dragón y se bordan con gris. El punto de tallo se emplea para el dragón y las nubes.

Las líneas se bordan a punto de Bolonia con algodón.

El mantel se remata con jaretón hecho a vainica.

Mide un metro de lado.

Las servilletas están adornadas, en una de las esquinas, con un dragón bordado, como los del mantel.

Miden 20 centímetros de lado.



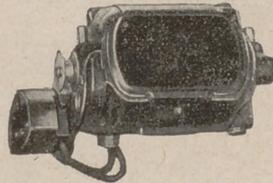
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando.

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

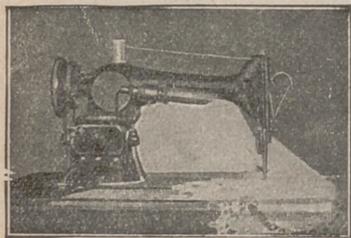
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



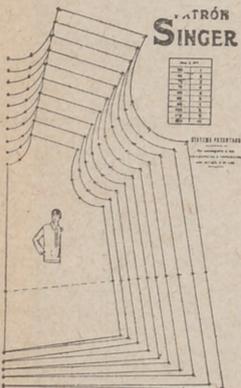
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

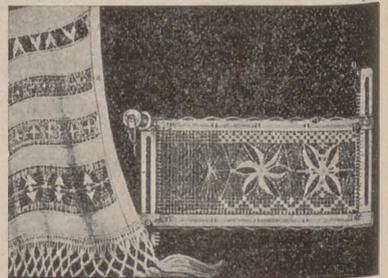
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el aliento del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante.

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un **Curso** de costura, corte, zurcido y bordado, **completamente gratuito**, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

6, Plaza de las Cortes, 6

MADRID



¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea **MAQUINA SINGER**, puede recibir **gratuitamente** un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser
Dirección: Plaza de las Cortes, 6.-Madrid

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar».
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase desde hace años

CAPRICHOS Y ELEGANCIAS



Fig. 1.—Traje sastre para entretiempo. La chaqueta está un poco entallada, poco cruzada, con solapas sastre. La falda con vuelo. El sombrero es de fieltro flexible.

AUNQUE es muy importante y no debemos dejar a un lado todo lo que se relaciona con la ropa exterior, de la que nos

venimos ocupando en números anteriores, no debemos descuidar las creaciones que en este momento presentan los comerciantes de frivolidades y de ropa interior. Técnica nueva, corte inédito, adaptación maravillosa a las necesidades que crea una moda enteramente transformada; todo esto es para nosotros un asunto muy importante. En efecto; ninguno de los modelos que nos propone la lencería de moda tiene parecido con los del año pasado; ninguno evoca en nosotros el recuerdo de los modelos antiguos. Las líneas amplias, ondulantes y movidas están a la orden del día, y el aspecto esencialmente femenino de la ropa interior está conforme con los recientes decretos de la moda.

Los trajes largos nos han traído importantes modificaciones en el corte y en la disposición de nuestra ropa interior. Así, las combinaciones forma princesa, o entalladas en la cintura, llevan todas una falda amplia destinada a sostener los godets del traje que completan. Las combinaciones más importantes, llamadas visos del traje, se han creado para llevarlas con los trajes claros o transparentes. Las enaguas son completamente nuevas de concepto y de ornamentación.

Las camisas de noche, cortadas y adornadas al estilo de los trajes de tarde de este invierno, nos sorprenden por su línea elegante y por la complejidad de su adorno. A primera vista es fácil confundirlas con un salto de cama.

Los pantalones son menos sencillos que los de la última temporada. La camisa-pantalón no presenta cambios importantes; parece que esta parte de nuestro *trousseau* se ha descuidado y todo el esfuerzo se ha concentrado sobre las modificaciones de las combinaciones, camisa de noche y pantalones.

Nuestra ropa interior se corta en los tejidos de seda lavable que ya



Fig. 2.—Traje de mucho poner, confeccionado con lana con el cuerpo ablusado señalando bolero cruzado con botones; el cuello es de piqué blanco y los puños del tejido del traje.

conocemos; un nuevo crespón muselinado y una sarga de seda igualmente inédita se han añadido a la nomenclatura ya importante de



Fig. 3.—Cl. queta de lana verde ajustada a las caderas, cruzada, y con el cuello de astracán. La falda es con el vuelo pronunciado en el lado derecho.



Fig. 4.—Traje de lana verde, ajustado al talle y con esclavina. La falda se ajusta en las caderas y se ensancha por la parte de abajo.



Fig. 5.—Abrigo elegante para entretiempo confeccionado con paño fino señalando el talle en su sitio normal y ensanchando por la parte de abajo.

□ Cuello y tiras de las mangas, de astracán.

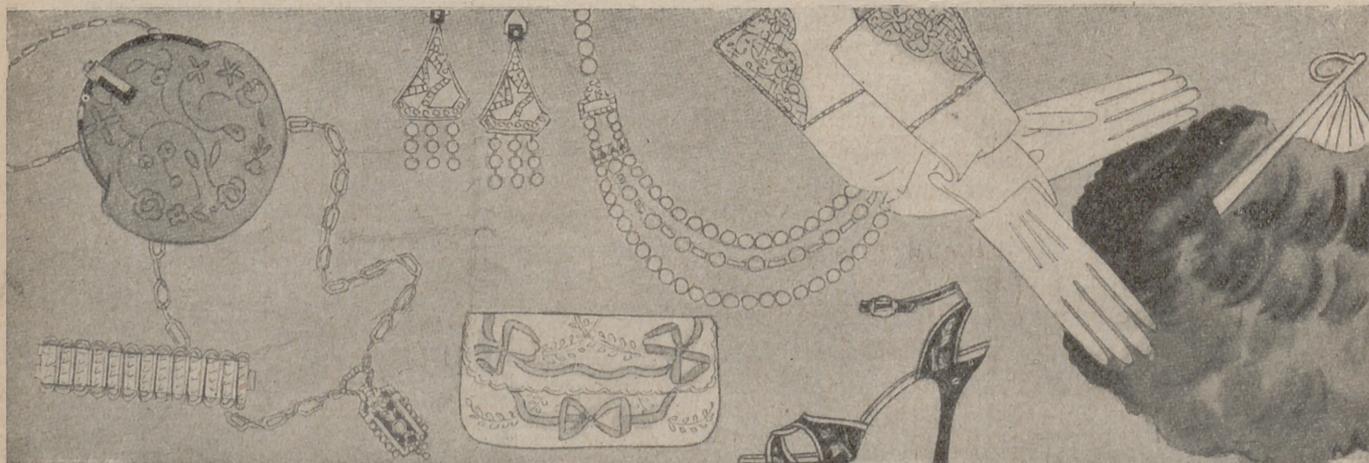




Fig. 6.—Salto de cama de toil de seda estampada, adornado con tiras de seda lisa.
 Fig. 7.—Bata de seda guateada, cruzada y adornada con vainicas.
 Fig. 8.—Conjunto de crêpe satin compuesto de chaqueta larga y ancho pantalón.

tejidos para lencería. El blanco, a pesar del éxito de los tejidos de color, adquiere, poco a poco, el primer lugar; el contraste que produce el encaje ocre empleado en incrustación es más distinguido sobre fondo blanco que sobre fondo de color y nunca se emplea para la confección barata.

Además del blanco, los colores

que ahora dominan son los siguientes: rosa carne, beige claro, turquesa y un amarillo atenuado en tono paja.

Las piezas de lencería importante no están siempre cortadas en el mismo tejido; vemos a menudo la combinación de la muselina y el crêpe satin; el crespón de China y el crêpe georgette; el voile y la sarga

de seda oponiendo finura y el brillo con la opacidad y el grano sostenido del otro.

En el número de Octubre, en la sección "Nuestros niños", ya que la ropa interior interesa a las jovencitas, completaré este artículo.

En esta sección daré algunos datos importantes sobre los trajes de otoño.

NUESTROS NIÑOS



FIG. 1.—Traje de entretiempo para niñas de doce a catorce años. Se confecciona con tejido de lana azul. El cuerpo es corto, en forma de bolero, con cuello y puños de piqué blanco. La falda es de forma, adornada con tablas en el delantero.

FIG. 2.—Traje de lana escocés, en tonos marrón, para niñas de doce a catorce años. El cuerpo bolero tiene cuello y puños de piqué blanco. El cinturón es de piel en el tono oscuro del escocés. La falda de este traje se adorna con tablas en el delantero y en la espalda.

FIG. 3.—Abrigo de paño verde con solapas grandes, y bastante cruzado; la falda es de forma ensanchando la figura por la parte de abajo.

LOS trajes destinados a las niñas han variado poco en el largo desde hace un año; algunos se hacen rectos; otros, con cuerpo corto que disminuye sensiblemente la importancia del busto. La moda que rige los trajes de las personas mayores influye en la elección y colocación de los adornos de los trajes de las niñas; así, vemos bordes cortados en



FIG. 4.—Delantal para niñas de diez a doce años. Para este modelo podemos elegir un tejido fino y así resultarán muy bien los frunces que forman el pecho. El fondo puede ser de color crudo. Los vivos que rematan el delantal y las hombreras serán azules o rojas, que resaltan y combinan perfectamente con el crudo. Del color de los vivos se bordará a punto de tallo y puntadas lanzadas el pájaro que adorna este delantal.

FIG. 5.—Para niñas de diez a doce años, como el anterior es este delantal que se confeccionará con tejido azul o rosa. Para las tiras que adornan el delantal, colocadas paralelas, y la que remata el volante fruncido de la parte de abajo se emplea cinta de terciopelo negro. De este mismo tejido serán dos de las flores aplicadas que adornan el delantal. Las flores blancas se aplicarán con seda azul muy pálido.

arco o festoneados, bieses, bordado inglés, volantes superpuestos, nudos, bertas, efectos de capa o de bolero, botones, etc.

Los cuellos redondos, de piqué, de tela fina, de linón, de organdí, constituyen este año el adorno corriente de los trajes de seda, de lana y de algodón. Como hay que cambiarlos constantemente, las madres preparan diversos juegos para las niñas, dispuestos a unirse con grandes puntadas sobre un traje. En las cajas donde se guardan restos de trajes y telas blancas, encontramos lo que es necesario para confeccionar estos cuellos y puños rematados con un sencillo dobladillo, o con un volante plisado o fruncido. Hay cuellos más trabajados que exigen paciencia, cuidado y habilidad.



Figs. 6 y 7.—Hoja de dibujos núms. 7 y 8.



FIG. 6.—Hoja de dibujos núm. 7.—Delantal para niñas de seis a siete años. Se confecciona con tejido de algodón amarillo y se adorna con líneas bordadas a punto de tallo y redondeles aplicados con tejido azul y otros bordados a puntadas lanzadas con el mismo color. También azul es el cuello que se hace del mismo tejido de las aplicaciones.

FIG. 7.—Hoja de dibujos núm. 8.—Para este modelo puede emplearse un tejido claro con rayas de color y bordar en él los cuadros que le adornan; también pueden bordarse las rayas en el color de los cuadrillos del centro empleando en el bordado algodón de un color fuerte. El cuello y los puños son del tono del bordado.

FIG. 8.—Hoja de dibujos núm. 9.—Lindo delantal para niñas de ocho a diez años confeccionado con tejido de un tono medio con el que contrastarán los vivos, la franja de la parte de abajo y las lazadas. En el mismo tono se bordarán los dos tientos que le adornan.

FIG. 9.—Este delantal es de tela escocesa en tonos alegres, con los vivos en el tono oscuro del tejido.



FIG. 10.—Abrigo sencillo para niñas de siete a nueve años, confeccionado con lana blanca.

FIG. 11.—Traje de kasha beige y abrigo de lana marrón para niñas de doce años.

FIG. 12.—Abrigo de kasha amarillo pastel, con cinturón de cuero, a propósito para niñas de nueve a diez años.

El bordado inglés está de moda y podemos emplearle sobre trozos de piqué o de otro género, para adorno de estos cuellos, que pueden rematarse con un encaje Valenciennes o con un festón.

Los festones se emplean ahora corrientemente; festones sencillos, festones en forma de rosas, festones adornados con bodeques, etc.

Los cuellos y puños que han adornado durante el verano los trajes de seda y tejidos de algodón y que en primavera se han lucido aclarando trajes de lana, se emplean para los de otoño. Además, que esta es una moda que aunque la han abandonado otras temporadas, las personas mayores siempre la hemos de ver en los trajes de las niñas, de todos los colores y clases. Es un adorno muy socorrido por la facilidad que hay de conservar el traje siempre limpio sólo con cambiar estos adornos ligeros.

ROPA PARA NIÑOS



JUEGO DE ROPA PARA NIÑOS DE UNO A TRES AÑOS.—*Gabancito*. Preparado, 45 pesetas. Terminado, 59.—*Babero*.—Preparado, 9,50 pesetas. Terminado, 14,50.—*Gorrito*.—Preparado, 11,75 pesetas. Terminado, 16,50.—*Zapatos*.—Preparados, 5,75 pesetas. Terminados, 7,75.—*Trajecito*.—Preparado, 30 pesetas. Terminado, 45. Embalaje, 3 pesetas.

Juego de ropa para niños de uno a dos años (figura 1).—Todas las prendas que forman este juego exterior de ropa para niños de uno a dos años, son de crespón de China azul pálido, y se adornan con aplicaciones y grupos de flores aplicadas y bordadas.

El gabancito, con pliegues que imitan canesú, lleva forro guateado y tiene el adorno colocado en el delantero.

En el trajecito sin mangas, también pliegues imitando canesú.



ABRIGOS Y GORRAS PARA BEBÉS.—*Abrigo de piqué azul y gorro*. Preparados, 18 pesetas. Terminados, 32. Embalaje, 2 pesetas. *Abrigo con esclavina y gorro, adornados con bodoques*.—Las dos prendas preparadas, 19 pesetas. Terminadas, 29. Embalaje, 2 ptas.

El babero se remata con piquillo estrecho de encaje. Para atar la gorrita se emplea una cinta ancha de seda rosa.

Abrigos y gorritas para bebés (figura 2).—Abrigo de piqué azul. Este modelo es a propósito para niños de seis meses a un año. Se confecciona con piqué azul y se adorna con bodoques bordados a realce, y se remata con festones.

El gorrito, también de piqué azul, se adorna con bodoques y festones haciendo juego con el abrigo.

Abrigo y gorro para nenes de seis meses a un año.—Este modelo es de piqué blanco. El abrigo tiene gran esclavina adornada con grandes bodoques



JUEGO DE ROPA PARA NIÑAS DE TRES A CINCO AÑOS.—*Camisa*.—Preparada, 7,25 pesetas. Terminada, 10,50.—*Braga*.—Preparada, 7 pesetas. Terminada, 10.—*Combinación*.—Preparada, 10,50 pesetas. Terminada, 13.—*Camisón*.—Preparado, 9 pesetas. Terminado, 12,50.

bordados a realce, con algodón azul, rematada con ondas menudas de festón hechas con el mismo color.

El gorrito también se adorna con bodoques imitando, como la esclavina, a un tejido de lunares, y con volantes fruncidos rematados con ondas de festón.

Juego de ropa para niñas de tres a cinco años (figura 3).—La camisa semi-Imperio de este juego está ribeteada con batista azul y adornada con un motivo bordado con este mismo color.

La braguita está adornada con dos motivos bordados y tiene las dos perneras rematadas con tiras formando ondas.

La combinación y el camisón, que con las demás prendas se presentan en el grabado, se adornan haciendo juego con las prendas descritas.

PULL-OVER DE PUNTO CALADO, PARA SEÑORAS



PULL-OVER TERMINADO

Materiales.

150 gramos de lana zephyr marrón y 100 gramos de lana azul; dos agujas de 2 mm. y medio, aproximadamente, y una aguja de crochet del mismo grueso.

Ejecución del pull-over.

El número de puntos que hay que hacer para toda clase de prendas tejidas es difícilísimo de precisar, puesto que dos prendas tejidas con la misma lana y con las mismas agujas, ejecutadas por dos personas han salido completamente distintas y en ellas se ha empleado distinta cantidad de lana, puesto que depende del punto que tenga cada persona; por esto lo mejor es sujetarse a un patrón y a él ir ajustando el tejido. Las medidas que se dan en el croquis de este modelo son para una talla corriente de 42 ó 44.

Para los puños y la cintura se

hace un punto al derecho y un punto al revés, alternando. En la vuelta siguiente, se teje el punto al revés encima del punto tejido al derecho, en la anterior, e inversamente.

Punto calado.

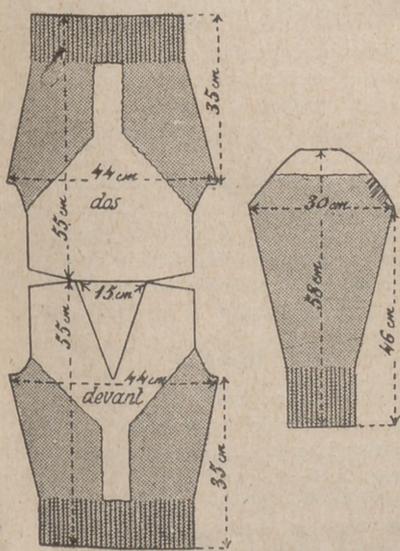
El número de puntos que se hacen para empezar ha de ser divisible por 8.

1.^a vuelta. Un punto al derecho, una hebra, ✕ un menguado cogiendo dos puntos justos al derecho, una hebra, un punto al derecho, una hebra; repetir desde ✕ y terminar con una hebra y un punto al derecho.

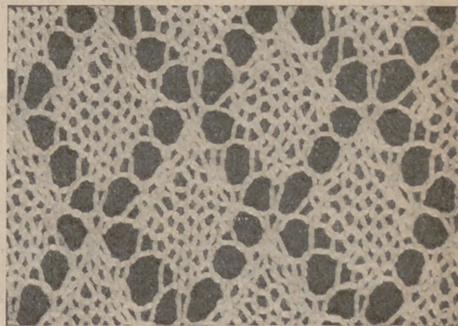
En la 2.^a, y en todas las vueltas pares, se tejen todos los puntos al revés.

3.^a Dos puntos, una hebra, ✕ un menguado cogiendo dos puntos juntos, una hebra, tres puntos; una hebra se repite desde ✕ y se termina con una hebra y dos puntos.

5.^a vuelta. Tres puntos, una hebra. ✕ se pasa un punto sin hacer, dos puntos juntos y se monta el que se ha pasado sin hacer sobre los dos puntos juntos; una



CROQUIS



DETALLE DEL PUNTO

hebra, cinco puntos; una hebra se repite desde ✕ y se termina con una hebra, tres puntos.

7. vuelta. Dos puntos juntos, dos puntos, una hebra, ✕ un punto, una hebra, un menguado haciendo dos puntos juntos, una hebra, re-

UN lindo punto calado se emplea para este modelo en el que la cintura y los puños se hacen a punto tupido.

Como vemos en el modelo, el canesú es de distinto color al resto del cuerpo. En el modelo es marrón, con el canesú azul turquesa en tono claro.

REFORME SU CASA

QUE bellas ideas nos sugieren cuando encontramos detalles para alegrar nuestra casa! Aquí, lectoras, os ofrezco, realizada, una bella transformación; estas camas que eran de aquellas pesadas y complicadas, con altos remates, anchas y voladizas molduras, tallas aplicadas en los centros de los tableros, rincones de polvo, suciedad, trabajo excesivo para conservarlo en condiciones de higiene; han sido trans-

toras, como, con un poco de ingenio, todo se salva.

En el resto de la habitación, hay colocada una antigua mesa alargada a la que se le han puesto unas faldas hechas de un género blanco, fino, con un vivo en cada volante, verde claro. Sobre la mesa dos floretitos con unas ramas muy verdes, un espejo en la pared, un silloncito y dos sillas completan el mobiliario de este encantador dormitorio; las cortinas y las

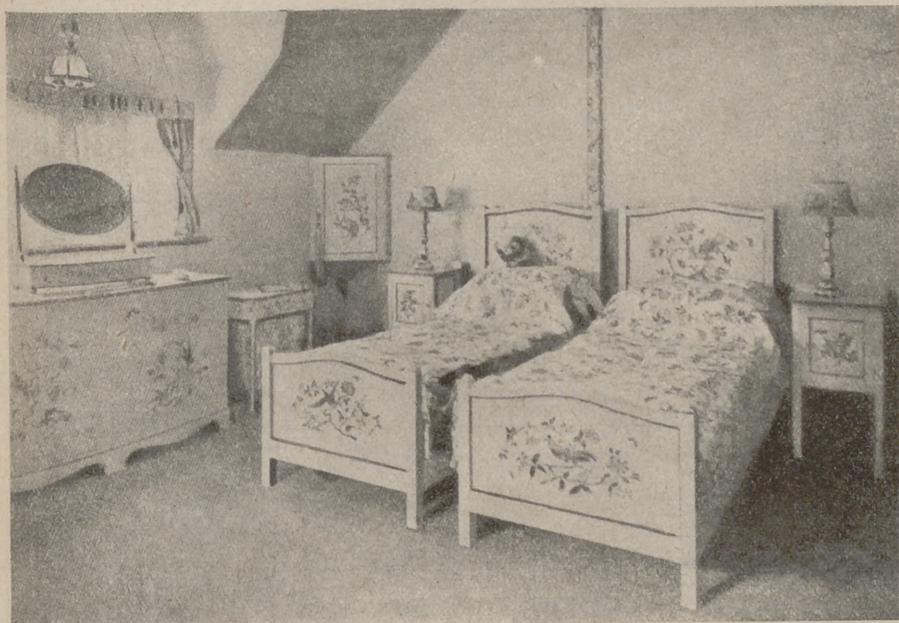
colchas son de una cretona fondo crudo con ramajes verdes; sobre los cristales, unas cortinas de vuela crema muy fruncida con un estrecho fleco verde al canto.

Ya tenemos los muebles transformados y no hemos hablado de las paredes; éstas han de ser pintadas en color liso muy suave: nada de dos colores; elegid el verde manzana muy claro; las puertas pintadlas del mismo color que los muebles, fileteado de un verde fuerte. No podremos decir que estas transformaciones sean costosas; solamente requieren un poco de buen gusto y orden; si tenéis que pintar una habitación, no lo dejéis para que el pintor lo haga a su gusto: dirigidla vosotras mismas, elegid el colorido; porque, aunque muchos artistas no necesitan dirección, hay

otros muchos que, trabajando muy bien, no tienen iniciativa y harían coloridos anticuados que nada armonizarían con nuestros proyectos.

Rebuscad por la casa las cosas viejas, contempladlas y estudiad sobre ellas las reformas que os sugieran, y así iréis renovando vuestro hogar, y con poco gasto tendréis una casa atractiva y bella en la que las horas, al pasar, en los días tristes o lluviosos, se os harán cortas.

IS.-TAS.-KA



Dibujo de la Revista inglesa, "The Furnishing Trades Organiser".

formadas en un alegre cuarto de dormir, como veis, después de cercenar todo lo complicado; han sido pintadas en un color hueso, sin brillo, mateado, con una decoración de ramas y pájaros, todo interpretado en verdes suaves. En un rincón veréis un pequeño armario; yo os diré, en secreto, que ello es un truco; por las necesidades de la estética de la fachada, quedó en este rincón un codo de las vertientes de aguas del canalón exterior, efecto antiestético; un socorrido armario nos ha salvado del compromiso. Ya veis, atentas lec-

LA CASA COMPLETA **1.500 PESETAS**
2.500 PESETAS

Los muebles para cuatro habitaciones:

RECIBIMIENTO - SALITA - COMEDOR - DORMITORIO

LOS MÁS MODERNOS MUEBLES PARA LA CASA - VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN
PRESENTACIÓN LUJOSA - PRECIOS MODERADOS

SOLICITE CATALOGO

"ARNAU"

VILLALAR, 10

MADRID



Cutis perfecto

Lávese con Heno de Pravia y sea usted crítico imparcial de su propio cutis. Examine bien esa tersura y esa firmeza que le da el masaje diario con la espuma. Vea sus poros limpios, libres ya de toda sombra, y su piel suave, con la delicadeza y fragancia de una flor.

Es perfecto su cutis porque el Heno de Pravia es también un jabón perfecto. Lo revelan sus aceites finísimos, su pasta neutra y ese perfume inconfundible y famoso, inseparablemente unido a cada partícula del jabón.

Jabón

Heno de Pravia

PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES



Pastilla,
1,25



LECCION DE CORTE



FIG. A

Salto de cama.

ESTE salto de cama, con manga perdida, adornado con encaje incrustado en el borde interior, mangas, y centro de la espalda, y flotante, el que adorna el delantero, que forma un gran cuello cruzado, se confecciona con crespón.

La figura A nos enseña el modelo

de espalda, y el patrón se obtiene como sigue:

FIG. 1.—ESPALDA

Como siempre, la base es un patrón-tipo de blusa, explicado en la lección de Enero del corriente año.

En la figura 1 vemos el que corresponde a la espalda debidamente prolongado con la longitud que se quiere dar a la prenda. Recuérdese entallar 2 ó 3 centímetros en la costura de costado para dar a la

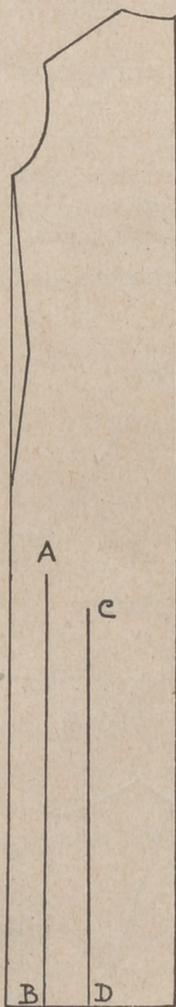


Fig. 1



FIG. B

silueta la forma debida siguiendo la moda.

Además, en la figura 1 vemos trazadas las líneas AB y CD, a 5 cm. de separación unas de otras, que nos indican hasta donde se practicarán las incisiones, que abriéndolas en su borde inferior (véase figura 2), nos darán la amplitud necesaria.

FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

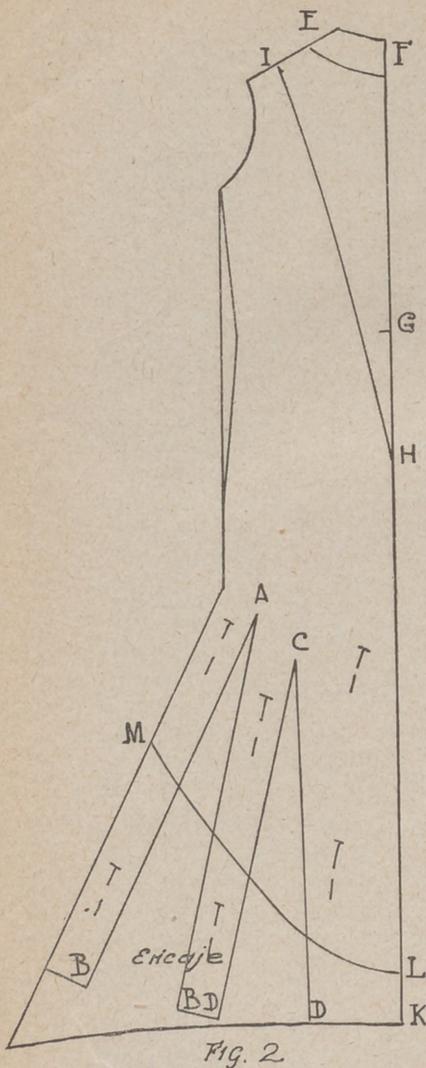


Fig. 2

Se evita hacer un nuevo patrón colocando debajo de éste un pliego de papel, sobre el que se prendrán las incisiones mencionadas.

Una vez ejecutada dicha operación se procede a su transformación.

La curva EF nos indica el escote, en redondo, que se profundizará más o menos, según el grueso personal. G nos indica la longitud de espalda. El espacio GH será de 20 centímetros, y el marcado EI nos marcará la anchura que se quiera dar al encaje en la parte superior del hombro; ésta será de 4 ó 5 centímetros. Unanse H e I, que nos limitará la parte de encaje que adorna el centro de la espalda.

La costura de costado se prolonga 12 centímetros y se hará una ligera curva hasta el centro de la espalda, línea JK.

La distancia KL será de 8 cm., y la que separa J de M será, aproximadamente, de una tercera parte

de la longitud de la costura de costado, más 10 cm.; únanse en cruz por los puntos L y M.

El drapeado de los costados se obtiene por medio de unas jaretitas interiores.

Las figuras 3, 4 y 5 nos indican cómo se han de colocar los patrones sobre la tela y sobre el encaje.

SALTO DE CAMA VISTO POR DELANTE. FIG. B.—DELANTERO. FIGURA 6.

Una vez prolongado el patrón e indicadas las líneas AB y CD, como se hizo en la espalda, y que nos han de servir para los mismos fines, se procede a ejecutar su transformación, que estudiaremos en la figura 7.

Empiécese ampliando en el centro del delantero 12 ó 14 cm. para el cruce de la prenda, línea EF. A continuación se escota, guardando en el hombro la misma proporción que en la espalda y terminando en disminución en el talle, curva EG.

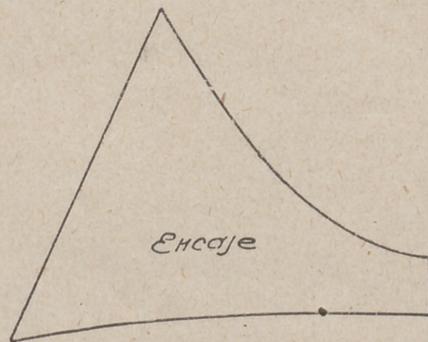


Fig 4

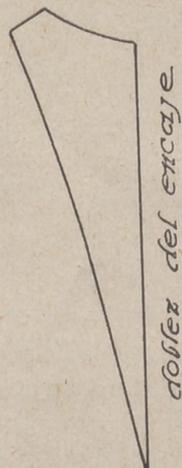


Fig. 5

doble del encaje



Fig. 3

La distancia GH será igual a la que se dió en la espalda IE de la figura 2 y después de dibujada la vertical HI se trazará la horizontal EI.

La parte inferior se dibuja siguiendo las instrucciones dadas en la espalda correspondiente a la figura 2.

Para obtener el ligero canalón que se inicia en el encaje, dibujar la recta NO, a 6 cm. distanciada de I, y de 15 cm. de longitud. En dicha línea se practica una incisión y al colocar el patrón sobre el encaje se abrirá 7 u 8 cm.; ver figura 8.

El resto del patrón se corta a imitación de la espalda, con la diferencia de que el centro del delantero, lo mismo de la tela que del encaje se prende junto a la orilla.

Recuérdese que el adorno de encaje por delante va suelto; por lo tanto, la parte de crespón se cortará completa hasta la parte superior.

TRABAJOS ARTISTICOS

Decoloración por el ácido oxálico de los trabajos de cuero teñidos de gris por el sulfato de hierro.

EL sulfato de hierro es casi la base de todos los teñidos del cuero. La razón es sencilla: el sulfato, según su grado de disolución en el agua, da al cuero un tono del gris claro al gris oscuro casi negro. Este color gris atenúa la violencia de los tonos, que se superponen al sulfato y que colorean al cuero con tonos vivos que estarían en desacuerdo con el cuero, sobre todo cuando se trata de la reproducción de obras clásicas de estilo. Otra razón más importante es por la facilidad con que se decolora con el sulfato, puesto en contacto con el ácido oxálico. Ningún otro color se decolora sobre el cuero sino el del sulfato. Es imposible por lo tanto obtener sombras y luces con toda la escala de colores primarios u otros que se empleen sobre esta materia.

Si se quiere reproducir un paisaje, un adorno floral, un dibujo en estilo gótico, renacimiento o en otro estilo, no se puede dar el color sino después de haber cubierto el cuero con una capa de

Aquí se imponen dos cuestiones: 1.º ¿Cómo se da esta capa de sulfato de hierro? 2.º ¿Cómo se decolora?

1.º Es necesario obtener sobre el cuero, cualquiera que sea la intensidad de gris que se desee, un



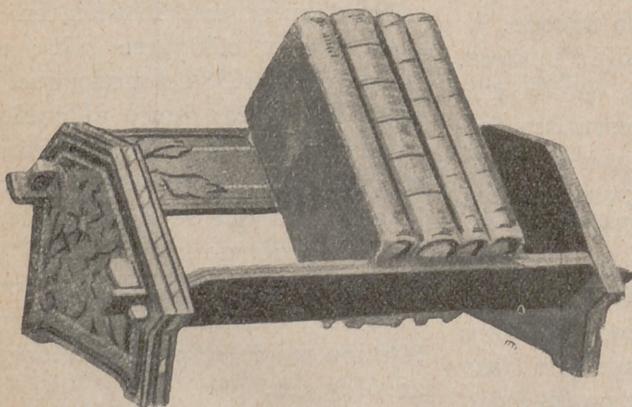
CARPETA DE CUERO PARA ESCRITORIO "DIVINIDAD TIBETANA"

color liso, sin manchas; en una palabra, un buen gris uniforme. Veamos cómo hay que proceder.

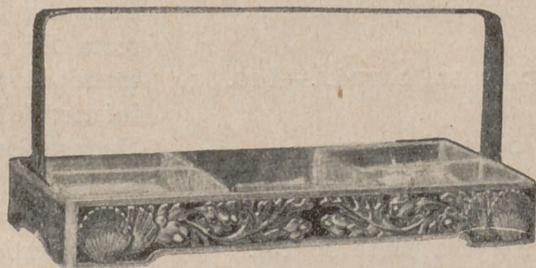
se frota el cuero, y las manchas desaparecerán; pero aun es necesario recurrir al alcohol, que mojará el cuero uniformemente y en seguida se dará el sulfato de hierro sobre la humedad del alcohol, que le servirá de vehículo y que dará esta vez al cuero un gris uniforme. El sulfato se da siempre con un tampón de huata.

Decoloración.—La decoloración del cuero por el ácido oxálico no debe nunca hacerse cuando el cuero está seco del sulfato de hierro. Es necesario sostener al cuero húmedo con un tampón de huata durante toda la decoloración, que no puede hacerse de una sola vez y sobre la que es necesario hacer varias veces para quitar el sulfato de hierro a medida que se presenta en la superficie del cuero y que permite obtener bellos efectos matizados que no pueden obtenerse de otra manera. El papel del ácido oxálico como decolorante es comparable al de la miga de pan cuando se frota sobre un dibujo al carbón.

El sulfato de hierro, muy tenaz para salir a la superficie del cuero, no se decolora nunca de una sola



BIBLIOTECA DE MESA "LUIS XVI MODERNO"



SERVICIO PARA ENTREMESAS "ALGAS Y MARISCOS"

sulfato de hierro que decolorado convenientemente, según las sombras y luces que se desee obtener, es suficiente para realzar con los colores corrientes cuya violencia será atenuada con el fondo gris dado con el sulfato.

Se moja ligeramente el cuero y si absorbe bien el agua, también absorberá el sulfato. Si se obtienen manchas claras, que siempre son debidas a la naturaleza del cuero, es necesario un tampón de huata empapado en alcohol con el que

vez; por esto, muchas personas ven con desaliento que muchas partes del cuero que han aclarado, vuelven a ponerse oscuras con el tiempo; esto prueba una decoloración insuficiente.

Cuando se está terminando la

decoloración debe dejarse secar al cuero poco a poco y continuar decolorándolo; las partes del adorno que deban ser más claras recibirán los últimos toques del pincel de ácido oxálico cuando el cuero esté completamente seco.

Terminada la operación se da el colorido.

Carpeta de cuero para escritorio. "Divinidad Tibetana".

Carpeta oriental, de rico y suntuoso efecto, de cuero repujado, grabado y dorado.

El dibujo se pasa por un trozo de cuero de 37 centímetros por 54. El personaje se modela con ligero relieve. El adorno de la cenefa exterior se hace con los mateadores 67, 8, 68 y 31. El fondo, redondo, sobre el que se destaca el personaje, se estampa con el mateador grisur.

Tinte.

Se aplica sulfato de hierro puro sobre todo lo que está indicado en negro en el grabado, más la ancha cenefa exterior adornada con el mateador, el cielo visible entre las nubes y la ornamentación de hojas sobre la que la divinidad parece estar sentada. Se mezcla el sulfato de hierro por mitad y se aplica sobre la totalidad del personaje, el fondo grisado y el otro fondo de abajo. Se decoloran la cara, las manos y los brazos para que queden del color natural del cuero. Las nubes quedan en el tono natural del cuero. Sobre la totalidad del cuero, menos las nubes, el vestido, la cara, los brazos y la aureola se aplica *brum primaire* mezclado con una tercera parte de agua. Se da rojo *primaire* sobre la aureola, el adorno en herradura que rodea al personaje y el traje. Se doran los fondos grisados y el adorno de

blanco de abajo. Se aplica *vert de gris*, sobre el ruedo y sobre todos los huecos que rodean los contornos del adorno.

Después de seco se encera con *glacoline* y se procede al montaje con tirillas de 5 mm., teñidas con sulfato de hierro puro.

A. P., 259.

Biblioteca de mesa. "Luis XVI normando".

Esta biblioteca, completamente desmontable y montada con cuñas, es de madera pirograbada, teñida y dorada.

El largo es de 40 centímetros y el ancho, 21.

El dibujo se pasa sobre cada pedazo separado de la madera y se pirograba todo el adorno con trazo franco, profundo y de un milímetro de ancho. Para ahondar sin esfuerzo no es necesario apretar demasiado la punta, puesto que es frágil y se rompería. Los fondos indicados en negro en el grabado, deben consumirse ligera y enteramente a la profundidad de un milímetro para poner en relieve el adorno. No se pirograban más trazos que los del dibujo para evitar confusión en el adorno.

Terminado el pirograbado se cepilla con fuerza la madera y después se tiñe con una mezcla de *courbaril* y *vieux chène* a partes iguales repasando con el último puro las partes gris oscuro.

Las superficies blancas del dibujo se doran con oro amarillo, pero sin entrar en los trazos pirograbados que deben quedar muy visibles. Las perlas pirograbadas y doradas pueden reemplazarse con clavos de latón dorados núm. 1.

Toda la madera se encera con ambrina y después se frota con un trapo de madera para darla mucho brillo. Este brillo debe darse por

encima del oro, que se habrá protegido con ligera capa de barniz laca.

A. P., 257.

Servicio para entremeses "Algas y mariscos".

Gran plato rectangular de 37 por 17 centímetros. La forma es de metal adornado con estaño repujado. La parte interior tiene cinco departamentos de cristal. Este plato debe ejecutarse en tres partes: una el asa y dos las tiras de los lados.

Para estar seguros de la perfecta exactitud del dibujo que presenta *L'Artisan Pratique*, número 253, hay que hacer un patrón con una tira de papel sobre la forma y luego se mira si las dimensiones son como los dibujos.

El dibujo se pasa sobre el estaño, de dos décimas, se trazan los contornos y se hace el doble trazo alrededor de las algas y de los dibujos mariscos. Los mariscos se modelan con relieve que domine a todo el adorno. Las algas principales se harán con más relieve que las de la parte de debajo.

Los huecos se rellenan con pasta de rellenar, se da pátina número 18 y, después, la pasta Perfect.

La parte de dentro se forra con estaño delgado liso, sobre el que se hace algún dibujo con el mateador. También se forra el asa por debajo. El estaño trabajado se pega sobre la forma de metal y se doblan dos milímetros por arriba y por debajo.

Después de terminar el montaje se abrillantan los relieves y las orlas con la pasta de lustrar para que el trabajo tenga aspecto de platería.

A. P., 253.

Modelos de *L'Artisan Pratique*, París,

TRATADO DE CORTE Y CONFECCIÓN

Por Doña. E. SIMARRO. Profesora del Centro de Instrucción Comercial

PEDIDOS, acompañados de su importe en giro postal, a

LIBRERÍA BAILLY-BAILLIERE, PL. DE STA. ANA, N.º 11. — MADRID

16 50 PTAS.

Por correjo.

17 PTAS.

LA ENFERMERA

EUGENIA, la costurera que viene a trabajar a casa, de vez en cuando, se ha pinchado el otro día con fuerza.

—Es necesario que introduzca el dedo en agua oxigenada, que después le apriete para que sangre y frote el sitio del pinchazo con un poco de alcohol.

—Señorita, no exagere; si fuera necesario hacer tantas historias, para cada vez que me pincho, pasaría los días con el dedo metido en el agua. No se preocupe; nunca se me ha enconado un pinchazo.

A la mañana siguiente, Eugenia que no podía coser, porque tenía un dedo malo, y después de unos días, tuvo que ir al hospital para que se lo sajaran.

Que esta lección sirva a todas las mujeres que, manejan agujas y tijeras y sepan que nunca deben dar poca importancia a un pinchazo.

Nadie debe ignorar que nuestro sistema nervioso está constituido por glóbulos rojos y glóbulos blancos. Los unos y los otros son útiles para nuestra vida, pero tienen distinta misión: los rojos son útiles como principio de actividad; los blancos, como agentes de defensa. Son estos glóbulos blancos los que luchan contra los microbios que pudieran invadir nuestro organismo. Se les puede muy bien comparar con pequeños soldados atentos para que los enemigos no ataquen una fortaleza. Cada vez que bordando o cosiendo nos pinchamos, es como si hiciéramos una brecha en las murallas de nuestro organismo, e inmediatamente los valientes glóbulos blancos se precipitan para impedir que los microbios asalten y se introduzcan por esta pequeña abertura. Y si nuestro pinchazo no se infecta ni se encona, se lo debemos a los glóbulos blancos de la sangre.

Sin embargo, si estuviéramos seguros de que siempre nos defienden, no tendríamos que preocuparnos por un sencillo pinchazo o cortadura; pero con frecuencia, a pesar de toda su vigilancia, los glóbulos rojos no son lo suficientemente poderosos y numerosos, o son demasiado débiles para resistir a los invasores y no pueden luchar contra los millones de

microbios que penetran en nuestra sangre por el pequeñísimo agujero del pinchazo.

Y entonces ya sabéis lo que ocurre, y el ejemplo de la pobre Eugenia está para confirmarnos la regla. Poco a poco empieza por doler el pinchazo, y termina por el dedo entero. Nadie duda que en el caso de la pobre Eugenia habría ensayado uno de los remedios caseros que alguien le hubiera recomendado. Habría metido el dedo en agua caliente y aplicado excelentes recetas, y habría hecho muy bien en aplicarlas. Estos medicamentos hubieran provocado un fenómeno de vasodilatación que ha llevado gran cantidad de sangre a la región atacada, de modo que los glóbulos blancos reforzados hubieran triunfado de sus adversarios los microbios, si Eugenia, no hubiera estado un poco fatigada, un poco anémica, causa que ha privado de la victoria a los glóbulos blancos, y a pesar de las compresas, las cataplasmas y los baños calientes repetidos, el dolor ha persistido y hasta ha aumentado de manera inquietante.

No hay duda de que es signo de que los glóbulos blancos han sido vencidos, estaban muertos y se han convertido en glóbulos de pus. Entonces Eugenia ha debido ir al hospital o al doctor para que, aplicándole el bisturí, haya evacuado el pus antes de que se extendiera y penetrara en los tejidos, llegando al hueso, y ha hecho muy bien en someterse a esta pequeña operación molesta y dolorosa, pero no peligrosa, pues se ha expuesto, si la retardaba, a una operación demasiado grave, que hubiera necesitado quizá hasta una amputación del dedo.

Ahora Eugenia se ha curado; pero en cuanto ha vuelto a trabajar y me ha visto, ha exclamado:

—¡Ah, señorita! Si la hubiera escuchado el otro día, cuando me aconsejó que lavara mi dedo con agua oxigenada o que le frotara con alcohol, y sacara un poco de sangre cuando me pinché con el alfiler, me hubiera evitado muchos sufrimientos y no hubiera perdido el jornal de una semana. Esto me servirá de lección, y seré más precavida en lo sucesivo.

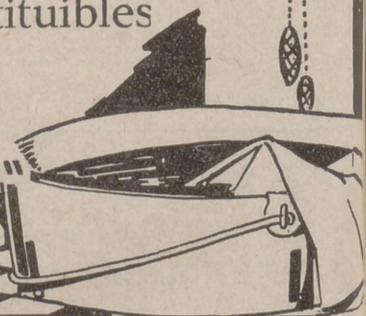


Rápidamente y con poco gasto
se convierte un vestido viejo en nuevo,
usando los acreditados e insustituibles
TINTES

"HOME-DYE" "ATLANTIC"

De venta en todos los establecimientos bien surtidos

PUBLICITAS



Patrones de "La Mujer en su Casa"

LOS patrones tienen irreprochable corte y van preparados con escrupulosa minuciosidad. Todos los patrones van exactos al modelo elegido, aunque el figurín no pertenezca a nuestra Revista.

Cuanto más exactas y detalladas sean las medidas que se envían, más perfectos resultan los patrones.

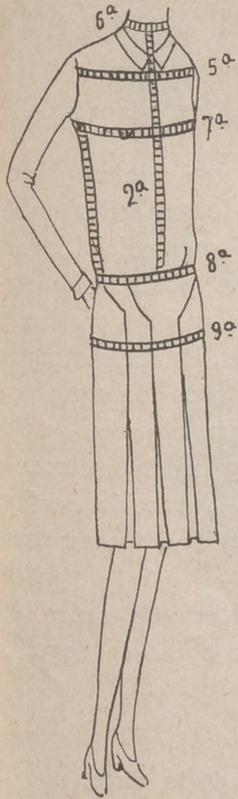


Fig. 1.

Las medidas necesarias, son: 9 : 3 de longitud, que se anotan completas, y las 6 restantes, de anchura, que anotaremos por mitad.

Antes de tomar estas medidas conviene rodear al talle una cinta llamada de aplomo, que nos marca la cintura y al mismo tiempo nos nivela las tres medidas de longitud, detalle muy importante para el buen éxito del patrón. Excuso decir que, aunque la moda con sus exigencias

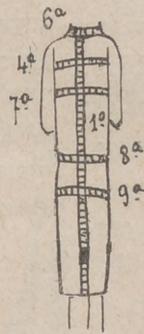


Fig. 2.

nos imponga llevar el talle muy largo, como en la actualidad ocurre, o, por el contrario, muy alto, las medidas se toman naturales para evitar enojosas desproporciones.

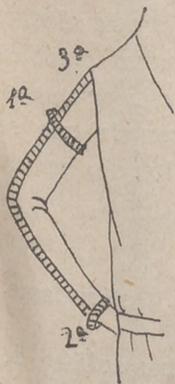


Fig. 3.

La primera medida, llamada longitud de espalda, se toma desde la nuca al talle por debajo de la cinta de aplomo. La 2.^a, longitud de delantero, desde el cuello al talle. La 3.^a, de costadillo, desde el sobaco a la cadera, sin levantar el brazo porque se prolongaría la medida. La 4.^a, anchura de espalda, tomada de una sisa a otra a 5 ó 6 centímetros por debajo de los hombros. La 5.^a, anchura de pecho, también de una sisa a otra a 2 centímetros por debajo del cuello. La 6.^a, contorno de cuello. La 7.^a, contorno de busto; esta medida

se toma pasando la cinta métrica por debajo de los brazos y parte más desarrollada del busto, y un poco floja. La 8.^a, que es el contorno de talle, y, por último, la 9.^a, contorno de caderas. Figs. 1 y 2.

Medidas de la manga.

Tres son las medidas necesarias:

1.^a Contorno de brazo, tomada horizontalmente por la parte más gruesa del brazo, y floja cuando es para abrigo.

2.^a Contorno de muñeca.

3.^a Longitud de brazo desde la parte superior del brazo hasta la muñeca; para tomar esta medida dóblese el brazo en ángulo.

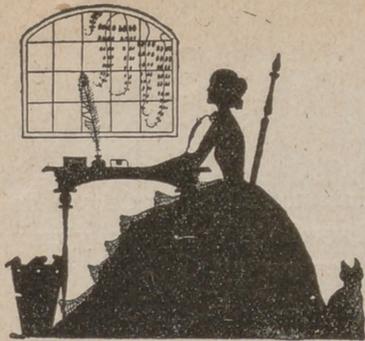
NUEVA TARIFA DE PRECIOS QUE RIGE DESDE 1.º DE AGOSTO DE 1930

Patrón de abrigo	para señora	Pesetas
casaca	»	3,75
vestido	»	2,25
blusa	»	3,75
falda	»	2
bata	»	2
delantal	»	3,25
matiné	»	1,25
camisón	»	2
camisa	»	2
pantalón	»	1
camisa-pantalón	»	1,50
»	» combinación.	2,15
»	combinación	3,25
»	corsé o faja.	2
»	camisa para caballero	6
»	calzoncillo	2,50
»	camisón	2
»	pyjama para señora o caballero	2,50
»	prenda interior para niñas hasta los doce años	4
»	traje o abrigo para niñas hasta los doce años	1,25
»	calzoncillo para niños hasta los doce años	2,50
»	camisa o blusa para niños hasta los doce años	1,25
»	pantalón para niños hasta los doce años	1,75
»	abrigo	2
»	traje	3,25
»	envoltura a la inglesa o a la española	3,25
»		6

Esta tarifa anula las anteriores.

A estos precios hay que añadir 0,50 ptas. para gastos de envío

Pedidos: LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza de Santa Ana, 11. Madrid.



CONOCIMIENTOS UTILES

Contra el olor de la pintura.

Los vapores de aguarrás pueden causar enfermedades a algunas personas; para evitarlo es conveniente colocar en las habitaciones recién pintadas un poco de cal viva, que absorbe los vapores de la esencia. También es muy bueno colocar platos con miga de pan.

Desinfección de tejidos por medio de la plancha caliente.

Según M. K. Svhla, célebre doctor, planchando a una temperatura de 196 a 312° se esterilizan algunos tejidos y, por consecuencia, esto es interesante desde el punto de vista de la antisepsia médica y quirúrgica.

Este doctor ha hecho experimentos sobre diversas especies de ropa y de tejidos de algodón y de lana que se habían contaminado por varios procedimientos, entre ellos por el contacto directo con niños atacados de enfermedades contagiosas y por la infección directa de bacilos tíficos, diftéricos, etc. Para comprobarlo, humedeció los tejidos, y después les pasó la plancha caliente, comprobando que todos habían sido destruidos. De esta manera se convenció de que un solo planchado con la plancha muy caliente era suficiente para esterilizar los tejidos finos, los pañuelos de bolsillo, por ejemplo, en todo su espesor. Cuando se trata de tejidos más gruesos, se necesita plancharlos repetidas veces por los dos lados del tejido.

Este célebre doctor recomienda este procedimiento para la desinfección de la ropa en toda clase de enfermedades.

ALGO DE COCINA

Magnífico arroz a la veneciana.

Lo calcularemos para seis comensales. En una cacerola con 60 gramos de manteca de vaca se rehogan 400 gramos de arroz; mójese con caldo natural (doble volumen que de arroz en crudo); a falta de caldo de puchero se reemplaza con unos cubitos de caldo Maggi disuelto que quede bien de sal, más bien un punto menos (por cada litro de agua hirviendo tres cubitos y medio); hacer cocer el arroz a buen fuego sazónándose de nuez moscada, pimienta blanca en polvo, 60 gramos de queso de Parma rallado; cocción en el horno durante catorce minutos.

Segunda operación.—Mientras se cuece el arroz a fuego vivo, en una sartén con manteca de vaca, se saltean, hasta que se doren bien, dos cebollas grandes trinchadas; aparte, en una sartén con manteca, se saltean a fuego vivo unos 350 gramos de hígado de ternera o cordero cortado en lonjitas muy delgaditas; al dorarse, se mezcla en seguida con la cebolla, salteándolo todo, y a punto con sal, pimienta, tomillo y laurel en polvo (poquísimo), dos copas de vino blanco y un poco de jugo de asados, sin grasa.

Tercera operación.—Colóquese el arroz en forma pirámide en medio de una amplia fuente; por encima del arroz se cubre con todo el guiso recién hecho de hígado de ternera, rociándole con el juguillo del guiso.

Esta clase de arroz se presta a muy diversas presentaciones en la fuente; todo depende del gusto refinado de las personas que presenten este plato, sea en moldes flaneros, Savarín, etc., etc.

Receta del libro de I. Domech, titulado 160 *Platos de arroz*, ilustrado en color.



HIGIENE Y BELLEZA

Cuidado de los párpados.

El calor, el polvo, el viento, etc. causan a menudo irritación en los párpados, siendo perjudicial lavarlos con agua fría, por ser una imprudencia que puede ocasionar graves resultados. Es necesario, por el contrario, lavarlos con agua hervida lo más caliente que se pueda resistir. Es muy bueno hacer este lavado con una decocción de flores de saúco, repitiendo el tratamiento mañana y tarde.

A falta de flores de saúco, se pueden emplear hojas de nogal o de manzanilla.

Cuidados de la vista.

Para las personas que tienen los ojos sensibles y que leen o escriben a la luz artificial, es bueno lavarlos todas las mañanas con agua de manzanilla caliente, en la que se echarán algunas gotas de alcohol alcanforado. Se pueden también lavar los párpados con agua destilada, o hervida, con la que se mezclará un poquito de borax de sosa.

Baño fortificante y estimulante

Sal marina, 4 kilos; sulfato de magnesia y subcarbonato de sodio, 500 gramos.

Este baño es tan fortificante como el baño sulfuroso y debe tomarse por la mañana, no por la tarde.



¡Jóvenes!

Así como en el agua clara de la laguna se reflejan vuestras graciosas imágenes con diafanidad, así podreis reflejar en vuestros rostros el color rosado y los lindos encantos dimanados de una perfecta salud.

La anemia estraga y envejece prematuramente

El Jarabe **Hipofosfitos Salud** es el mejor reconstituyente para combatir la debilidad, la inapetencia, el raquitismo, la clorosis y las irregularidades de la sangre. Es el restaurador del rostro pálido y el más indicado para mantener la belleza y la alegría.

Cerca de medio siglo de éxito creciente y vencedor en todos los casos de debilidad.

Está aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid Salud:

Está reputado el mejor y también el más económico, porque sus frascos contienen mayor cantidad de Jarabe

Rechazad imitaciones.

HIPOFOSFITOS SALUD

¿ TIENE CORAZÓN ? (*)

por M. STEPHANE

El barón de Morannes respondió solamente con una sonrisa, e inclinándose ante Simona, dijo:

—Ruego a usted, condesa, que me excuse si me presento así delante de usted.

Esta, contrariada interiormente por la llegada de esta tercera e inoportuna persona, respondió con frialdad. Y dispuso pronto esta impresión. ¡Simona se considera tan dichosa!... que tiene necesidad de silencio para saborear mejor su dicha.

El tren devora el espacio; como una exhalación pasa por en medio de las ricas campiñas de Normandía, que huyen a sus costados. Ya los lejanos se tiñen de azulada bruma, el sol en su ocaso aviva el manto de púrpura y oro con que el otoño marca los arbustos de las empalizadas y el ramaje de los árboles. Esta magia de colores armoniza maravillosamente con los íntimos pensamientos de la joven desposada; y, mientras su vista abarca este sorprendente espectáculo, entrégase al dulce sentimiento de amar y de ser amada, que en aquel instante absorbe todo su ser.

La llegada del tren a París correspondía precisamente a la salida del *Oriente-Express* para Viena, pasando por Estrasburgo, Stuttgart, Munich, etc. Y tuvieron justo el tiempo para reconfortarse en el *buffet* antes de montar en el departamento reservado que el conde de Vasarhély había pedido con anticipación. El barón de Morannes, que por algunos días quedaba en París, se había despedido de ellos en la estación, no sin antes prometer a su amigo el reunirse con ellos en Austria a la semana siguiente, para asistir al gran baile que éste daría con motivo de su casamiento.

Y ya esta vez ¡quedan al fin solos!... Aunque la rapidez de la marcha no permitía verdaderamente sostener una conversación, en lugar de las palabras afectuosas que Simona esperaba oír de Rodolfo, limitóse éste a hacer algunas observaciones triviales, después de lo cual, desdoblado un periódico, absorbióse en la lectura de "diversos sucesos", mientras la joven condesa, turbada y sin acertar a decir palabra por la extraña actitud de su esposo, contemplaba sin ver los paisajes diversos que desaparecían apenas vislumbrados detrás del tren, que se lanza en el espacio. La luna se vela, la noche envuelve los campos con espesas sombras, el aire tórname vivo, casi frío. El conde cubrió con un *plaid* los hombros de Simona, envuelve sus pies en mullida manta de viaje, invitándola después a descansar, alejando lo avanzado de la hora y las emociones del día. Medidas por sueños en que a la vez confundíanse los felices recuerdos del pasado y las esperanzas del porvenir, la joven, rendida por el sueño, no se despertó sino a los primeros albores de la aurora. ¡Cuánta belleza!... El firmamento fué cubriéndose poco a poco con todos los matices del arco iris; después tornóse color de oro; es ya el sol que avanza, traicionando su aparición por celeste blancura que por todos lados se extiende, hasta aparecer radiante, iluminando todo el horizonte con sus vencedores rayos.

Los viajeros aproximábanse a Stuttgart (capital de Wurtemberg), en donde la obscuridad sucesiva de numerosos túneles hacía que resplandeciese más la luz matinal que iluminaba las cumbres de este paisaje accidentado, tornasolando las hojas temblorosas y las hierbas diamantadas de rocío.

Simona había viajado poco hasta entonces; así, pues, gozaba más intensamente de aquella fiesta de luz, que para ella tenía el doble atractivo de la hermosura y de la novedad. Dirigió a su marido algunas preguntas, y éste, encantado de hallar un motivo de conversación

que le dispensase el abordar cosas más íntimas, puso cierta coquetería al responderla.

Poseía el conde en grado sumo verbo e inteligencia, unido a conocimientos generales de todas las cosas; además, había viajado mucho, visto mucho, observado bastante, y expresábase, cuando merecía la pena de hablar, con una superioridad de pensamiento y lenguaje, que siempre cautivaba a la joven como el día que por vez primera le oyó.

—¡Qué lástima que no podamos descender en Stuttgart y llegar a Viena en pequeñas etapas!—dijo con ligero acento de pesar.

—En efecto, lo siento por ti, porque hubieses disfrutado mucho—dijo con indiferencia—. Pero es inútil pensar en ello en este momento.

El expreso proseguía su marcha bordeando los jardines del castillo de Wihelma, palacio de estilo morisco en el que admirábase toda la grandiosidad del lujo oriental.

Rodolfo fué citando a su joven esposa.

¡Canstadt!..., patria del inmortal Schiller. Su inmenso jardín, sembrado de bosques, de estatuas y de surtidos irisados por los cambiantes y multicolores destellos del sol, aunque desierto a aquella hora, era en el centro de la tarde el punto de reunión de los más aristocráticos y lujosos trenes. Después de Canstadt, bordearon durante bastante rato el "Neckar", y de repente el paisaje, hasta allí graciosamente accidentado, cambió completamente de aspecto, tomando al principio severo carácter, que no tardó en adquirir proporciones de salvaje grandeza.

El tren, cuya marcha era muy lenta en aquellos instantes, costeaba la montaña, bordeando por un lado un torrente profundo, que por otro amenazaba una mole de roca que se erguía como valiente centinela; volvió a reemprender su rápida marcha.

—He aquí Ulm, con su catedral inmensa, de la que una de sus tres torres sobrepasa la flecha, ya tan elevada, de la catedral de Estrasburgo.

Sucedieronse ya hasta Munich terrenos llanos y faltos de interés. La Athènes alemana, donde momentos después el paisaje que se ve es totalmente maravilloso. Simona ve pasar ante sus ojos lindos chalets sembrados de verde césped, frescos y risueños pueblecillos adornados con fuentes, ramilletes de bosques y vastos prados, tan próximos unos a otros, que forman un inmenso parque; más allá, una cadena interrumpida por nevados montes componen el fondo de este risueño cuadro.

—¡Salzbourg!, patria de Mozart...—dícele Rodolfo, indicando con el dedo la ciudadela, que se yergue en lontananza a una altura prodigiosa.

Simona miraba, interesada. Eran siempre las mismas encantadoras mezcolanzas de torrentes, espesos bosques y praderas en que pastaban melancólicos rebaños; y, por último, en lontananza, divisóse la cumbre de las montañas austriacas.

—Ahí tienes Lintz, con su doble faja de torres, sus fuertes espaciados, ocultos entre el verde compacto del follaje de los árboles; y... dentro de unos segundos—dijo Rodolfo—contemplarás en todo su esplendor el Danubio.

La condesa contestó con un grito de admiración. Efectivamente, el Danubio, apenas visto en Ulm, aparecía ahora ante sus ojos en toda su belleza. El *Oriente-Express* avanzaba con una marcha vertiginosa; escarpadas montañas, agrestes valles, estrechas gargantas sucedíanse con una rapidez que apenas permitía poder contemplar el paisaje.

A medida que se aproximaba el término del viaje,

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

el corazón de Simona latía angustiosamente. Un estrechamiento inexplicable invadía repentinamente.

Familia, patria, todo aquello que hasta entonces ha constituido su vida, va a faltarle de repente. Sentíase embargada por una sensación de soledad que le causaba un sufrimiento intenso.

Llegaba como desconocida, como extraña a aquellas tierras de Austria donde tendría que vivir en adelante... ¿Qué acogida le sería hecha por su nueva familia? La baronesa de Crutzner, esta señora que sirvióle de madre a su marido, de carácter difícil, y con la que tendría que vivir el mayor tiempo del año; esa joven parienta de su marido, que parece preocuparle tan poco, y que también comparte con ellos la vida en común... Y por añadidura, la anciana señorita, canonesa de Vasarhély, a quien Rodolfo llama tía María Teresa... Todas aquellas figuras son para ella desconocidas. ¿Desconocidas?... ¡Era cierto!, pero no extrañas, después de todo, puesto que eran parientes de su marido y suyas, por consecuencia. Bien era verdad que se introducía como desconocida en aquella familia, pero en cambio sería la soberana... Su patria, su único amor en adelante, ¿no había de ser para ella su joven esposo, al cual había entregado toda su fe, todo su corazón? ¿No le había jurado también ante Dios y ante los hombres protegerla, defenderla y hacer su felicidad? ¿A qué, pues, temblar, y menos temer?... ¿No le amaba lo bastante para hallar en él toda compensación en la vida?... ¡Sí, en verdad; y mil veces más aún! Y él, que entre todas las mujeres la eligió para compañera suya, ¿cabía pedirle mayor prueba de su ternura y afecto? Estos pensamientos lograron tranquilizarla; alzó hacia él los ojos y sonrióle confiada. No quería que él sospechase la angustia que ha poco la atormentaba. Podría ofenderse suponiendo que no tenía suficiente confianza en su cariño. ¡Y esto estaba tan lejos de ella!

Rodolfo respondió a la sonrisa de su esposa mostrándole en el horizonte, al que aproximábanse por segundos, los campanarios que, aquí y allá, perfilan sus flechas destacadas en el claro cielo; y no tarda en aparecer el Kahleberg, esa alta colina que por un lado ocultaba en parte el arrabal de la capital... El tren acorta su marcha, y entra en la estación; los viajeros reúnen sus bultos..., las portezuelas se abren: ¡es Viena!

Rodolfo saltó a tierra y tendió la mano a su mujer, mientras que el ayuda de cámara, que había salido a esperarles, recogía los objetos de sus amos del departamento que éstos acababan de dejar.

El conde salió rápidamente por la sala de espera de primera, atravesó el andén y, antes de darse casi cuenta, encontró la condesa instalada al lado de su esposo en el soberbio auto, en cuyas portezuelas están grabadas las armas de los Vasarhély.

El *chauffeur* puso el motor en marcha, y veloces atravesaban la ciudad. Sin embargo, durante esta rápida correría, Simona percibió espléndidos hoteles y principales monumentos que se elevaban por todas partes en el Ring. El conde fué nombrándolos sucesivamente: la Opera, el Parlamento, la Universidad, el Ayuntamiento, etc. Después pasaron por la plaza de Grasben, en el centro de la cual elevábase la alta columna erigida en honor de la Santísima Trinidad.

Detiéndose al fin el auto, introduciéndose, acto seguido, por una verja en la cochera abierta de par en par, que daba a un gran patio con estatuas y palmeras arborescentes, resguardadas por una marquesina iluminada con grandes focos eléctricos; este patio producía el efecto de un jardín de invierno; después, el carruaje detúvose al pie de una escalinata de granito rosado, tan pulido como el mismo mármol. La puerta del vestíbulo estaba abierta de par en par. Al pie de la escalera de blanco mármol, dos estatuas de bronce sostenían grandes faroles dorados, cuya luz, atenuada por globos de ópalo, derramaban suave claridad, casi parecida a la del día.

La condesa se despojó de su abrigo de viaje, entregándole a la doncella que aguardaba sus órdenes, en tanto que el conde daba una orden breve a su ayuda

de cámara. Después suben juntos la escalera de doradas balaustradas de hierro forjado con pasamanos de rojo terciopelo.

—¡Ya estás en tu casa!—díjole el conde deteniéndose detrás de su joven esposa en la puerta de una alcoba suntuosamente alojada, en cuya estufa ardían grandes troncos de leña que parecían murmurar un canto de bienvenida a la linda condesa—. Esta noche no estarás bien atendida—continuó—. Como me decidí a última hora a que pasásemos la noche en Viena, y ya no había tiempo de hacer venir de la Quercia, donde ahora está, a la camarera que para ti he tomado...

—Hubiese sido inútil—replicó Simona sonriendo.

Quitóse ésta vivamente el sombrero, y después de dejar sobre una mesa sus guantes, puso sus manitas ante la llama, que despedía suave y confortable calor.

—He dado orden de que sirvan la cena dentro de media hora, y te agradecería el que estuvieses dispuesta con exactitud—dijo el conde dirigiéndose hacia la puerta.

—Seré exacta, y estate tranquilo, que no necesitaré a nadie para ayudarme—repitió sonriendo.

A la hora fijada, Rodolfo fué en busca de su esposa para conducirla al comedor. Simona había tenido tiempo para hacer sus abluciones, disponer armoniosamente su espléndida cabellera y cambiar su traje de viaje por un traje de casa de crespón rosa guarnecido con encajes de Venecia, cuya discreta elegancia ponía de relieve su belleza.

Por el rostro del conde cruzó una sonrisa enigmática.

—Está bien—la dijo, pensando para su colete con satisfacción, que los veinte años de Simona harían palidecer la belleza ya en flor de Claudia de Nussdorf.

VII

La baronesa de Crutzner y su sobrina Gisela de Borckmann se hallan en uno de los saloncitos de la Quercia.

La primera vestía un traje de terciopelo, sobre el que relucían joyas de gran riqueza, y medio tendida sobre una *chaise-longue*, con el codo apoyado sobre un velador de madera de palo rosa, donde al alcance de su mano veíanse diseminadas revistas mundanas de todas clases. Su fisonomía, altiva y orgullosa, acusaba un carácter en extremo dominante; sus ojos claros, de acerados reflejos como los del conde Rodolfo, su sobrino, eran amenazadores e imperiosos a la vez; sus labios secos y finos denotaban firme decisión y total ausencia de bondad.

Aquel día la baronesa tenía la frente baja, surcada de arrugas, y tan sombría y cargada de concentrada cólera, que los que bien la conocían y de ella dependían, no se equivocaban al juzgar estos signos exteriores como presagio de nada bueno, e instintivamente la rehuían. Oyóse un golpe ligero en la puerta, y habiendo dado orden de entrar, aproximóse un ayuda de cámara, presentando, sobre la tradicional bandeja de plata, el telegrama que, dirigido a la baronesa de Crutzner, acababan de traer.

Gisela la interrogó con la mirada.

—Es del conde, y anuncia que llegará a las tres. ¿Y qué puede importarme a mí de esto?—respondió a la muda interrogación de la joven, estrujando el papel azul, que tiró con desdén lejos de sí.

La voz era áspera y reticente, pero la señorita de Borckmann no pareció conmoverse lo más mínimo.

—¿No vendrá solo Rodolfo, supongo?—preguntó con ligera alteración de voz.

La baronesa hizo un movimiento desdeñoso de hombros.

—¡No hubiese tenido necesidad de anunciarse si llegase solo!—dijo, irritada—. Después de todo, ¡qué me importa! Que vengan los dos. Para mí es como si no existiese más que él; no conozco a esa mujer que nos trae, y no pienso sostener con ella ninguna intimidad.

(Continuará.)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS

1.^a Las señoras que deseen se contesten sus cartas en esta sección, es necesario que, además del seudónimo, envíen su nombre y residencia para que sepamos suscriptoras de la Revista, por ser esta condición indispensable.

2.^a Las cartas han de llegar a nuestro poder antes del día 15 del mes anterior al que hayan de ser contestadas. Llegando después de este día se contestarán en la misma sección, pero en el número correspondiente al siguiente mes. En la Revista del mes de Octubre, por ejemplo, se contestarán las cartas recibidas antes del día 15 de Septiembre y así sucesivamente.

Crisantemo.—1. No es posible valorar una prenda antigua sin ser especialista en ello, y menos a distancia.—2. Si se ha agrietado el esmalte de las sillas ha sido porque, indudablemente, ha dado una capa muy espesa y le ha puesto a secar en un sitio demasiado caliente. Para toda clase de pinturas es conveniente dar capas ligeras con poca pintura y dar otra u otras, las que sean necesarias hasta que el mueble quede bien. Tenga en cuenta que se secan antes cuatro capas delgadas que una espesa.

A. B. C.—No hay inconveniente en que los visillos de la cocina sean a cuadros, como los paños y el tapete. Para visillos se fabrican tejidos claros de cuadros de todos colores, que se venden en todos los comercios de telas o en casi todos. Ya sabe que con mucho gusto proporcionaré a usted todo cuanto me encargue, aunque sean objetos distintos a labores y arte; los buscaré en los comercios de Madrid lo más ventajosamente para usted que me sea posible.

Felisa.—Debe plegar la mantelería con pliegues a lo largo y a lo ancho, colocándolos de manera que como usted desea se vea y luzca el bordado. Como los pliegues se hacen de distintos tamaños vea al tiempo de plancharla cómo tiene que colocarlos para conseguir el fin que usted se propone. Los cubrecamas se hacen de muchísimos tejidos: cretonas, telas de hilo, crespones con dibujo guateado, sedas y damascos haciendo juego con las colgaduras, etc. Dependen, en una palabra, del arreglo de la habitación. Cuando desee algún dato sobre alguna labor publicada en la MUJER EN SU CASA haga el favor de indicar a qué figura se refiere y en qué número se ha publicado. Esto abrevia muchísimo el trabajo de esta correspondencia que, unida a la correspondencia particular, es muy numerosa.

Florentina.—Si las manchas del mármol no desaparecen lavándole con agua y jabón, emplee una muñequilla con la que le frotará mojándola primero en agua y después en polvos pómez. Para la limpieza de chimeneas de mármol, particularmente con manchas de cigarros encendidos, fósforos, aceite, vino, etc., se emplea: Carbonato sódico anhídrido, 200 gr. Piedra pómez en polvo, 100 gr. Creta preparada, 100 gr. Se mezclan estos ingredientes, se moja un tapón de corcho en agua, empapándole después en los polvos, se frota con él fuertemente, mancha por mancha; después se jabona y se enjuaga.

Marta.—1. En la sección de cocina de este mes está contestada su primera pregunta.—2. Si tiene la piel seca no use alcohol de ninguna manera y antes de emplear

productos que le recomienden tenga en cuenta que las epidermis son distintas y los productos que pueden beneficiar a unas personas pueden ser perjudiciales para otras.

Alicantina.—1. Las prendas de lana blanca se aclaran con un poco de añil en la última agua; de esta manera no se ponen amarillas. También se emplea el añil para el crespón blanco sin ningún inconveniente.—2. Cuando caiga una mancha de vino en el mantel cúbrala inmediatamente con sal, aclárela después y si la mancha no se quita, dé un poco de limón y póngala al sol. También es un remedio excelente cuando se tuesta la ropa, siempre que no se haya quemado, ponerla al sol durante un rato. Cuando la mancha es ligera se quita en seco; pero si es sostenida se moja frecuentemente con agua hasta que desaparece.

Margarita.—Sus dos preguntas están contestadas en *Higiene y belleza*, del mes de julio y agosto.

Una maestra joven.—En todos los números de la Revista encontrará modelos sencillos que se ponen a propósito para que las niñas aprendan a coser y bordar sin cansarse. Los dibujos de animales tienen gran éxito entre la gente menuda, pues con ellos adornan sus habitaciones. Para combinar el colorido lea la descripción que se hace de todas las labores, detallando sus puntos y colores.

Juanita.—Para que crezcan las pestañas use aceite de avellanas o una mezcla de un gramo de vaselina y un gramo de lanolina.

Maruja.—El pelo, que ha sido el complemento decorativo de los sombreros de verano, lo sigue siendo en los de entretiempo. La ondulación permanente es muy cómoda, puesto que el pelo no se desrizo; lo que ocurre es que la parte que crece no está ondulada y cuando pasan unos meses quedan rizadas sólo las puntas.

Una canaria.—La escayola se prepara con un agua de cola y después se pinta con colores al óleo, dando últimamente un barniz. Puede adornarla con flores, es lo corriente, pero sirven todos los dibujos.

MANERA DE ENVIAR FONDOS

El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro Postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

SECCION DE ENCARGOS

1.^o Todos los encargos se pagan adelantados. En la carta enviarán un sello de 30 céntimos y el importe del encargo con gastos de envío.

2.^o Caso de no conocer el importe del pedido, lo preguntarán por carta, enviando un sello de 30 céntimos para la contestación; y al recibir el informe enviarán el importe, explicando nuevamente en la carta el pedido a que se refiere, con todos los detalles, para facilitar su preparación y ganar tiempo.

CORRESPONDENCIA

Todas las cartas que contengan preguntas o consultas tienen que ir acompañadas de un sello de 30 céntimos para su contestación, advirtiéndole que no se contestará ninguna carta sin que se cumpla este requisito.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1.—Fondo de bandeja.

Núm. 2.—Camino de mesa.

Núm. 3.—Fondo de encaje bretón.

Núm. 4.—Mantelería para refresco.

Núm. 5.—Fondo de plato.

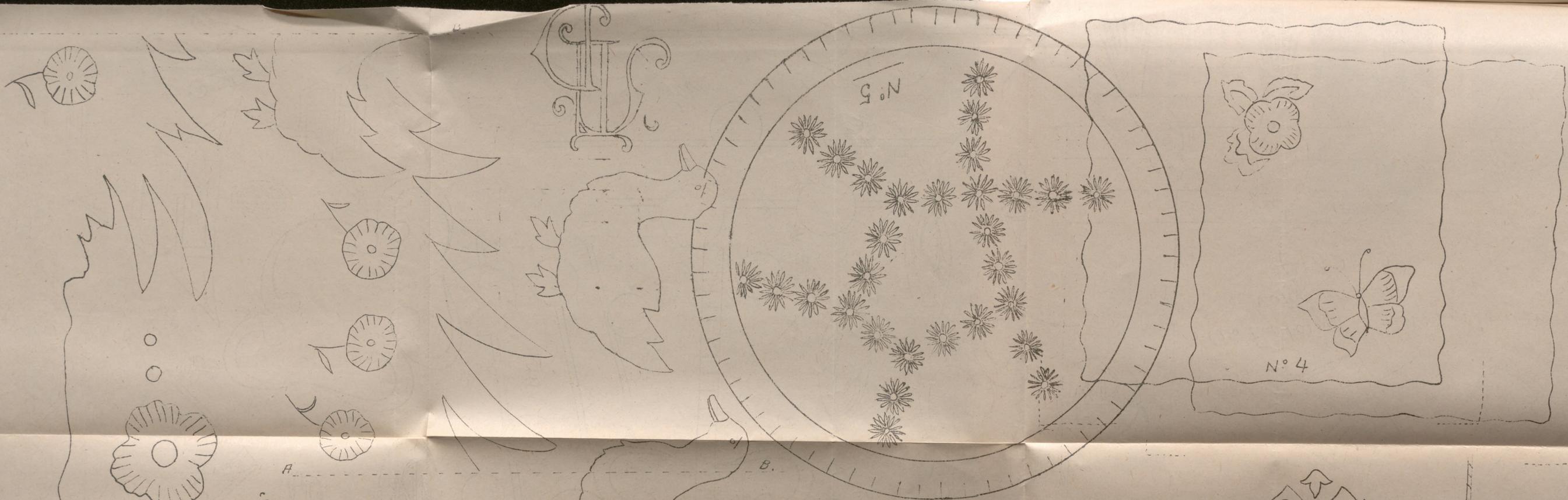
Núm. 6.—Delantal para niñas.

Núm. 7.—Delantal para niñas.

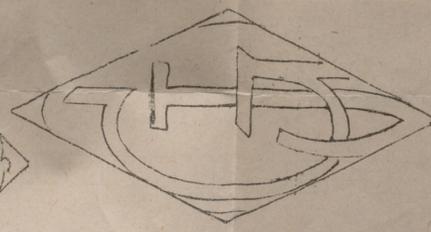
Núm. 8.—Delantal para niñas.

„ 9 y 10.—Motivos para trajes de niños.

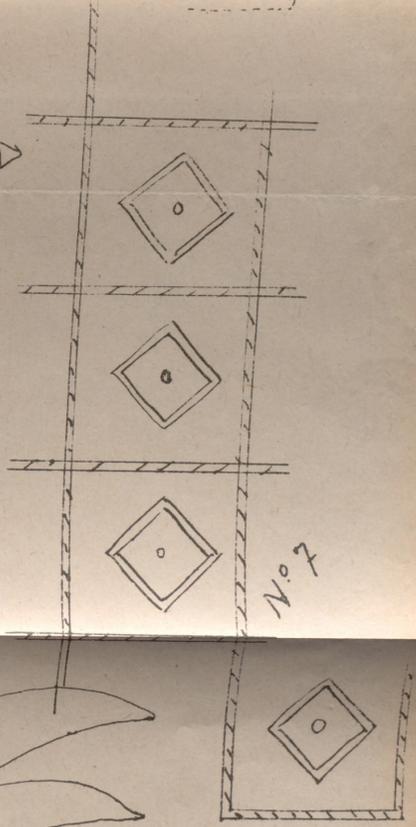
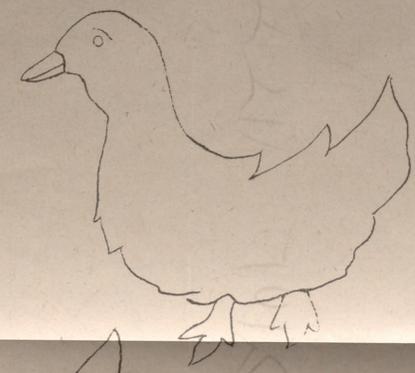
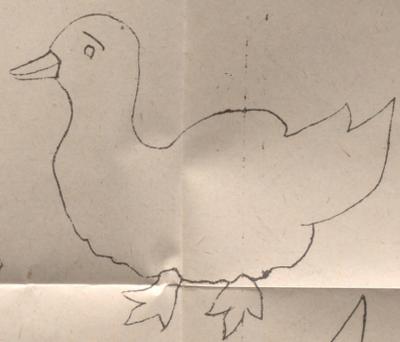
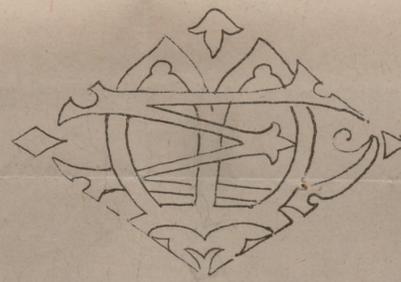
Enlaces y motivos para ropa de cama y de mesa.



La mujer en su Casa
 Suplemento al Nº 357 de
 Septiembre de 1934



Mitad

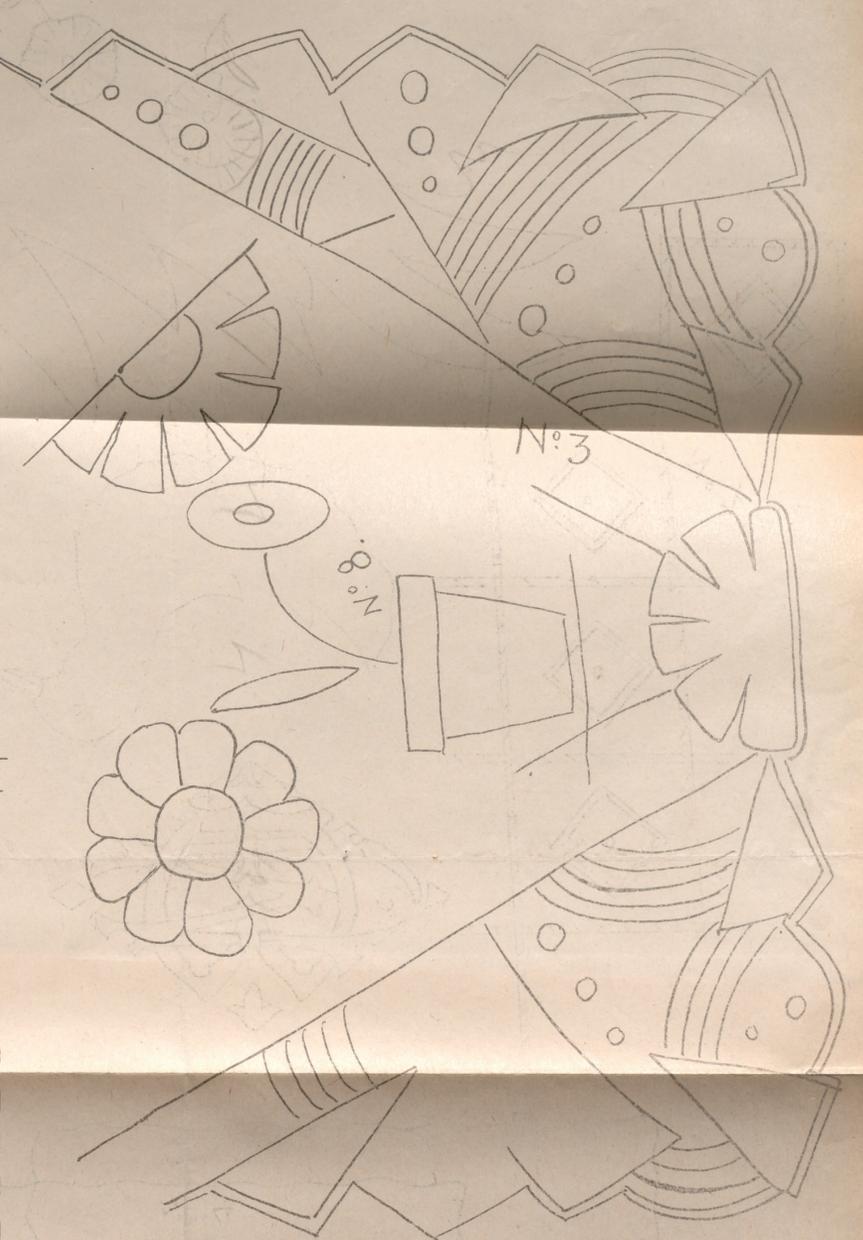
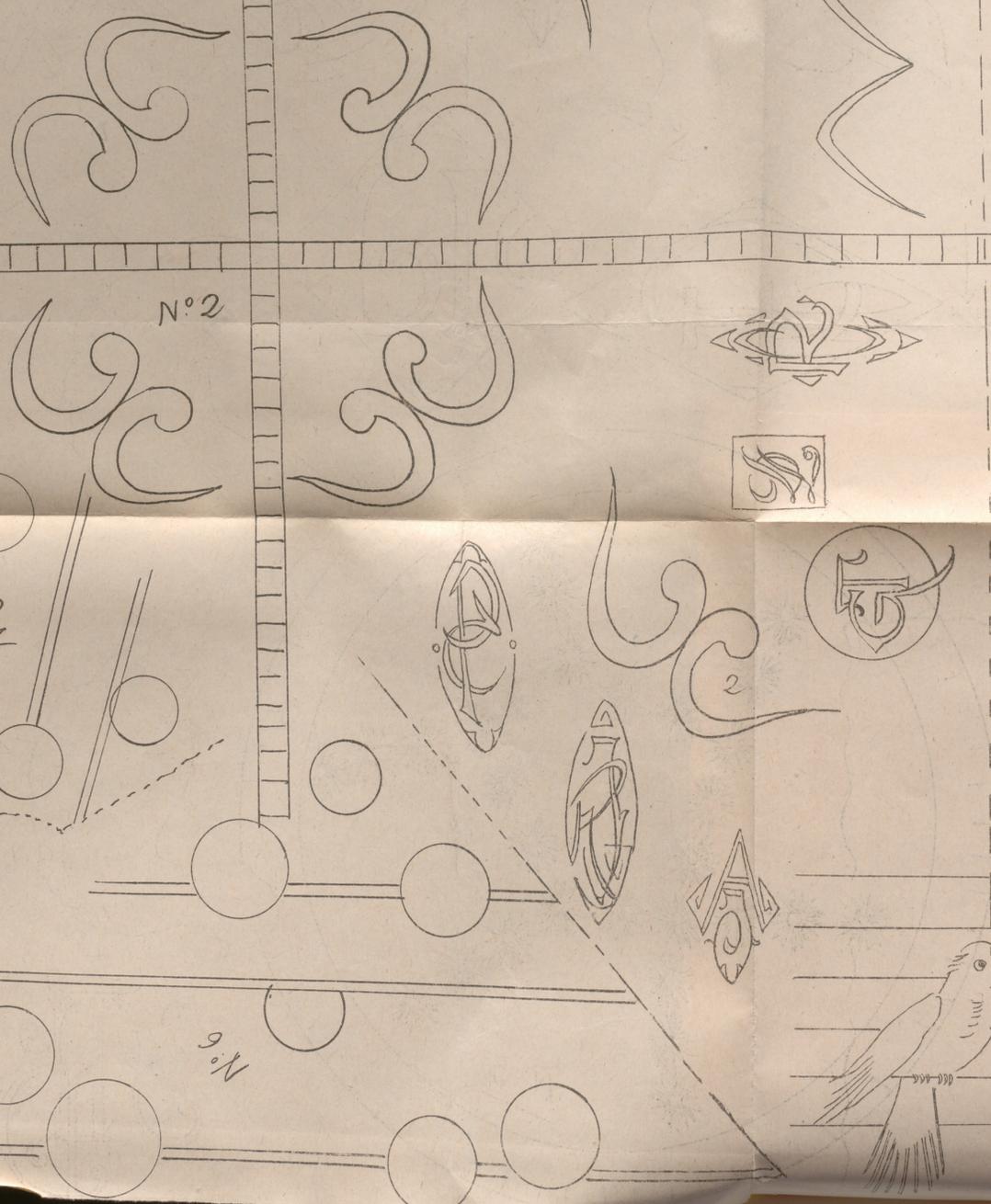


Nº 4.

Algodón Brillante d'Alger. C.B. "MARCA CRUZ" Cartier Bresson. COLORES SÓLIDOS



- Índice -
 Nº 1 Fondo de bandeja
 Nº 2 Camino de mesa
 Nº 3 Fondo de encaje Breton
 Nº 4 Manteleria para refresco
 Nº 5 Fondo de plato
 Nº 6-7-8 Delantales para niñas
 Nº 9-10 Adornos para delantales para niñas.



Casa Editorial: BAILLY BAILLIERE S.A
 Nuñez de Balboa, 21.
 MADRID



LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: **MADRID** SUCURSAL:
PONTEJOS, 5 ↔ ↔ **Av. Reina Victoria, 2**
Teléfono 3700 h (Glorieta de Cuatro Caminos)
Teléfono 18-28 f

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GENERO DE PUNTO
ARTICULOS PARA LABORES

PROVEEDOR DE LA RICHA
FCA DE GUANTES
MARIO HERRERO
SUCESOR DE



CORTE INGLÉS

G. Louvro

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

CARRETAS, 14
SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS **MADRID**

DEPILATORIO VITA

Depilación segura, rápida y completamente inofensiva del vello y pelo superfluo que tanto afea a la mujer. De venta en Perfumerías.

J. R. OLIVÉ, Cta. Sto. Domingo, 8
MADRID

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 20. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASTO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16
Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpullidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid,
y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

¡¡¡OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR

EL MEJOR REMEDIO
DELGADOSE



No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina.

Venta en todas las farmacias al precio de 8 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI». Por correo 8,50. Alameda, 17. SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

Fabrique Ud. en su propia casa

toda clase de polvos, cremas, brillantinas, color-
retes, cosméticos, dentífricos, extractos, perfu-
mes, cremas para el calzado, quitamanchas,
fintes, jabones, lejías, bebidas, aguas medicina-
les, cachets, desinfectantes, fuegos artificiales...

más de mil cosas útiles a todos

y obtendrá usted

Economía,

si fabrica para su uso particular.

Utilidad,

si comercia con lo que fabrica.

Todos estos artículos son de fácil y constante venta y la ganancia que dejan es muy grande.

De muchos ha sido la base de su fortuna.

¿Cuánto vale el poderlo hacer?

Una insignificancia:

Por 12 pesetas en rústica (por correo, 12,75) y 18
encuadernado (por correo, 19), puede usted
adquirir la obra completa de Poch Noguer, titulada

La pequeña industria al alcance de todos

que contiene infinidad de fórmulas para fabricar toda clase de artículos y productos

Consta de 3 tomos. (Tomo I, 4.^a edición. Tomo II, 3.^a edición. Tomo III, 2.^a edición.)

Los tomos se venden sueltos a 4 ptas. rústica y 6
encuadernado (por correo, 4,50 y 6,50 respectivamente).

Con una sola fórmula que utilice habrá usted ahorrado diez
veces el valor del libro, y le quedará éste para seguir ganando.

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERIAS

La CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A. Núñez de Balboa, 21 - Apartado 56 - MADRID

Sirve los pedidos por correo contra su importe por giro postal, sellos de correos (no mayores de 1 pta.) cheque, etc.

LIBROS DE COCINA

por J. MARQUES



La Cocina Práctica

Comer bien y económicamente lo conseguirá usted con este libro que contiene numerosas y variadas fórmulas para confección de Purés, Cremas, Veloutes, Salsas, Huevos, Tortillas, Macarrones, Arroz, Fritos, Farsas y Salpicones. Platos de pescado, Carne, Ave, Asados, Braseados, Salteados, Frituras, Ensaladas, Helados modernos, etc., etc. Extensos capítulos sobre Cocina Vegetariana, Entremeses, Cock-Tails, etc., etc.

Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6,50. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)



Los dulces de cocina

Contiene recetas para componer toda clase de postres, puddings, cremas, flanes, pastas, tartas, compotas, mermeladas, helados, etc.

¿Qué señora de su casa o joven, no siente placer confeccionando exquisitos postres?

¿No es verdad que saben mejor que los adquiridos en confiterías?

Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)

UN BUEN GUISO
AGRADA



Conservas alimenticias

Procedimientos modernos escogidos para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Utilísimo manual para todos y especialmente para los que viven en el campo o en pequeñas poblaciones donde puedan adquirir, en las épocas de abundancia, por poco precio lo que fuera de estación cuesta enormemente caro. Con sólo una receta que usted aproveche, habrá ahorrado al año diez veces el precio del libro. Un tomo en 12.º (18 x 12 cms.) PRECIO: Rústica, 5 pesetas; encuadernado, 6. (Provincias y América, 50 céntimos más por correo certificado.)

UN BUEN POSTRE
DELEITA

La Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. Núñez de Balboa, 21, Madrid, sirve por correo los pedidos que vengan acompañados de su importe en Giro postal, Cheque o metálico. (Sólo admitimos el pago en sellos de correos, los pedidos de poblaciones donde no hay giro postal.)

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA ESPAÑA

1.ª edición.—Sin labores.		3.ª edición.—Con seis labores cada año. Enero, Marzo, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre.	
Doce meses..... 10 ptas.	Seis meses..... 6 ptas.	Doce meses..... 24 ptas.	Seis meses..... 14 ptas.
2.ª edición.—Con una labor cada cuatrimestre. Enero, Mayo y Septiembre.		4.ª edición.—Con una labor mensual.	
Doce meses..... 17 ptas.	Cuatro meses..... 6,50 ptas.	Doce meses..... 38 ptas.	Seis meses..... 20 ptas.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCION

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 21 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia

(x) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

PRECIO DEL ALBUM: 7,00 PESETAS



FRANCO DE PORTE
7.50 PESETAS

ALBUMES PUBLICADOS

- | | |
|--|--|
| Album n.º 1.—Contiene 152 modelos artísticos e inéditos. | Album n.º 7.—Contiene 248 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 2.—Contiene 174 modelos artísticos e inéditos. | » » 8.—Contiene 179 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 3.—Contiene 192 modelos artísticos e inéditos. | » » 9.—Contiene 212 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 4.—Contiene 210 modelos artísticos e inéditos. | » » 10.—Contiene 236 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 5.—Contiene 206 modelos artísticos e inéditos. | » » 11.—Contiene 185 modelos artísticos e inéditos. |
| » » 6.—Contiene 180 modelos artísticos e inéditos. | » » 12.—Contiene 296 modelos artísticos e inéditos. |

OTROS ALBUMES INTERESANTES

El Punto de Cruz antiguo y moderno. Contiene 276 modelos artísticos e inéditos.

Tapices de nudo con lana alta. Contiene 18 modelos de tapices Esmirna en color y 8 grandes láminas fuera de texto con indicaciones de los puntos y de los colores de lanas que deben emplearse.

Vestidos de lana bordados en tul y malla. Contiene 43 modelos inéditos de vestidos, chaquetas y

abrigos, trajes de niños con explicaciones, patrones y dibujos en tamaño natural.

Alfabetos y enlaces modernos y clásicos. Contiene 1.550 modelos inéditos.

Entredoses y festones modernos y clásicos. Contiene 204 modelos inéditos.

Adornos y canastillas con bordados y encajes. Contiene 98 nuevos modelos.

PRECIO DE CADA ALBUM: 7 PESETAS, FRANCO DE PORTE

ULTIMO ALBUM PUBLICADO

LA MALLA ANTIGUA BORDADA A PUNTO DE REPASO

ALBUM N.º 12

Contiene 296 modelos artísticos inéditos.

Precio del volumen: 7 pesetas, más 0.50 para gastos de envío y certificado.

Société Anonyme des Etablissements WOLF & DUPEYRON

52, Rue de Dunkerque, PARIS

R. C. Seine 214430 B.

Para mayor facilidad, las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir estos Albumes en la LIBRERIA BAILLY-BAILLIERE, Plaza Santa Ana, 11.—MADRID